



## El Ayuntamiento convoca a la manifestación del 8 de octubre

# Ejea, contra el trasvase del Ebro

En el Pleno del 2 de octubre, el Ayuntamiento de Ejea acordó apoyar la manifestación del 8 de octubre. Un gran número de entidades sociales, económicas y culturales de la localidad se han adherido también a la convocatoria del próximo domingo, al igual que la mayoría de los ayuntamientos de las Cinco Villas.

La manifestación saldrá a las 12 horas, de la Plaza de Aragón de Zaragoza. Los ejeanos que quieran utilizar los medios de transporte facilitados por el Ayuntamiento, pueden reservar plaza en las oficinas del Registro Municipal (entre 8 y 15 horas y entre 17 y 21 horas).

En el Día de la Comarca de las Fiestas de Ejea, celebrado el 9 de septiembre, las máximas autoridades aragonesas mostraron su oposición radical al proyecto de Plan Hidrológico Nacional.

José María Mur, Presidente de las Cortes, expresó además su confianza en las instituciones, que no van a estar al servicio de otros intereses que no sean los de Aragón. Tenemos un Gobierno de Aragón que nos representa a todos los aragoneses y yo tengo una gran confianza en que sabrá defender los

intereses de todos los aragoneses. Por tanto, con trabajo, ilusión y esfuerzo esta batalla la vamos a ganar. Porque aunque los aragoneses somos pocos nunca hemos sido poco y ahora tampoco seremos insignificantes en el contexto del Estado Español en esa batalla tan difícil y larga como la que se nos avecina.

Marcelino Iglesias, Presidente del Gobierno comentó que nos dicen desde Madrid que la solución de los problemas hídricos de España sólo pasa por un río y una Comunidad: el Ebro y los Aragón. Hasta ahí no había sido capaz de llegar nadie.

Para Iglesias, hay alternativas para resolver el problema de Levante sin trasvasar el Ebro. Proponemos la recuperación de un 20% de los caudales de agua que se usan en los regadíos, aplicando técnicas modernas de ahorro del agua. Proponemos que complementen los caudales de agua con una inyección de agua desalada, que con las nuevas tecnologías aseguran un precio similar al agua normal. Por tanto, somos partidarios de resolver el problema, pero no estamos de acuerdo en resolver el problema desnudando un santo que está mal vestido para vestir otro santo que está vestido de seda. Y esa va a ser nuestra posición.

Página 3 y editorial 10



Día de la Comarca. De izquierda a derecha: Javier Lambán, Marcelino Iglesias, José M.º Mur, Víctor Longás y Eduardo Alonso, en los actos celebrados en el Parque Central.

## Fiestas de la Oliva «antitrasvasistas»

Las Fiestas de la Oliva coincidieron con la presentación del proyecto del Plan Hidrológico Nacional, que preve el trasvase de aguas del Ebro. El mismo día de dicha presentación, 5 de septiembre, en plena jornada festiva, el Ayuntamiento ejeano se reunió urgentemente para mostrar por unanimidad su rechazo.

El Día de la Comarca, celebrado el 9 de septiembre, se centró en el problema del trasvase. Eduardo Alonso (Alcalde de Ejea), Javier Lambán (Presidente de la Diputación), Víctor Longás (Consejero de Medioambiente), José María Mur (Presidente de las Cortes) y Marcelino Iglesias (Presidente del Gobierno) dedicaron sus discursos

a explicar su oposición radical al Plan del Gobierno de José María Aznar.

Gonzalo Argullé (Consejero de Agricultura), que nos visitó el día 8, José Ángel Biel y Eduardo Bandrés (Vicepresidente y Consejero de Economía), que estuvieron aquí el día 10, insistieron en la misma posición contraria al trasvase.

Por lo demás, las Fiestas de la Oliva del año 2000 transcurrieron con normalidad, en medio de una gran animación callejera.

El Concejal Delegado de Festejos, Juan Carlos Navarro, hace en las páginas interiores un balance positivo de su desarrollo.

Página 4

### SUMARIO

Una delegación de Portugruaro visitó Ejea (página 4)

Balance positivo de las Fiestas de la Oliva (página 4)

El proyecto del Hospital comarcal, a punto de adjudicarse (página 5)

Nueva fase de la Escuela Taller Siglo XXI (página 6)

Aprobados los impuestos municipales para el 2001 (página 6)

La piscina climatizada estará terminada en los próximos meses (página 9)

Hoja Joven (páginas 15 y 16)

Acto de presentación de Joyas de la Oliva I (página 17)

Programación cultural de otoño (páginas 18 y 19)

Ejea fue la sede de la Apertura del Curso Escolar en Aragón (página 20)



PROGRAMACION CULTURAL DEL AYUNTAMIENTO DE EJEA DE LOS CABALLEROS

## Nueva estación de autobuses en Ejea de los Caballeros

En la sesión del Pleno Municipal celebrada el pasado 2 de octubre se aprobó una resolución del grupo socialista sobre el proyecto técnico de la Estación de Autobuses. La nueva estación se ubicará en los terrenos del antiguo matadero municipal, en la calle Estación, y tendrá un presupuesto de unos 180 millones de pesetas. La Estación de Autobuses de Ejea pretende concentrar en un solo punto todos los servicios de

transporte de viajeros que pasan por Ejea y que tienen, muchos de ellos, ámbito comarcal.

Además, se quiere aprovechar la construcción de la Estación de Autobuses para dar un impulso urbanístico a la zona, con el desarrollo de la calle Ronda del Ferrocarril, la concepción de un parque y el tratamiento medioambiental de la ribera del Arba de Luesia

Página 5

## Teléfonos

Ayuntamiento	976 66 11 00
Policía Local	976 66 01 01
Bomberos	976 66 76 69
Guardia Civil	976 66 02 41
Juzgado	976 66 04 03
Seguridad Social:	
Urgencias	976 66 17 64
Teléfono-cita	976 66 18 61
I. N. S. S.	976 66 11 87
Asociación Cinco Villas de Alcohólicos Rehabilitados	976 66 02 24
Asociación El Arba	976 66 15 67
Ambulancias:	
Cruz Roja	976 66 81 56
Bomberos	976 66 11 55
Seguridad Social	976 66 18 61
Protec. Civil (emerg.)	006
Registro de la Propiedad	976 66 03 91
Delegación de Hacienda	976 66 04 04
INEM	976 66 12 51
Centro Drogodependencias	976 66 41 85
Hogar Tercera Edad	976 66 02 54
Extensión Agraria (Gobierno de Aragón)	976 66 02 02
RENFE (Información Permanente)	976 28 02 02
Autocares Sanz (Barrios)	976 66 07 71
Grúas Vinacua	976 66 15 72
Grúas Cinco Villas	976 66 08 90
Correos	976 66 02 60
Radio Aragón «Cinco Villas»	976 66 20 61
Casa de las Cinco Villas	976 66 02 24
Escuela Oficial de Idiomas	976 66 35 44
Centro de Educación Adultos	976 66 28 65
Musical «Xeya»	976 66 10 08
Parroquia	976 66 14 43
I. T. V.	976 66 41 51
Funeraria Vinué	976 66 14 86
Funeraria Cinco Villas	976 66 03 44
O. M. I. J.	976 67 70 61
Escuela Taller «Siglo XXI»	976 66 04 05
E. R. Z. (Servicio Averías 24 horas)	976 23 33 45
S. O. S. Aragón (Emergencias)	112
Oficina Delegada D.G.A.	976 67 71 73



## CARTAS DEL LECTOR

### Divagando

Hace calor bajo la sombrilla. En la playa hay una gran paz ahora que se ha ido a comer la mayor parte de los veraneantes y los chiringuitos han desconectado los altavoces.

Esta tranquilidad solamente se interrumpe por el constante murmullo de las olas en su constante ir a ninguna parte y el silencio invita a la reflexión.

Aquí, precisamente, es donde escribí el manuscrito del libro de matemáticas que durante varios años se usó como texto.

En estos momentos se me ocurre pensar en Navarra.

Fue el último reino que se anexionó a las Españas y lo hizo voluntariamente conservando sus fueros. Gracias a sus fueros, es la región que mayor número de servicios públicos controla. Se quedan con una gran mayoría de lo que recaudan y ellos se lo administran. Al no tener que contribuir tanto al Ingreso Público, pueden cobrar menos impuestos que el resto de España y gracias a eso, las empresas pueden pagar sueldos más altos.

Los sueldos que cobran los trabajadores les permiten gastar con más alegría y el mayor consumo favorece la producción que es

lo que aumenta el bienestar de la sociedad.

Según este razonamiento, parece que el Liberalismo es el mejor sistema político, pero, entonces, ¿por qué en Rusia se hizo la revolución bolchevique en 1917? Al igual que en Rusia, también Fidel Castro en Cuba y Mao Tse-Tung en China hicieron una revolución porque no podían soportar aquel sistema capitalista. Eso hace pensar que el liberalismo no debe ser tan bueno como a primera vista parece ni debe ser tan «liberal» como su nombre indica cuando para quitarlo hay que recurrir a una revolución.

Sigo meditando. El Gobierno debe estar al servicio del pueblo y no el pueblo a las órdenes del Gobierno. Los políticos deben tener un espíritu de servicio y no tratar de sacar las mayores ventajas posibles de su cargo. Ni para ellos ni para su partido. Todas las ventajas han de ser para el pueblo.

El liberalismo está comprobado que termina por sobrepasar los límites de la resistencia de las personas. El Socialismo y más todavía el Sistema Planificado (Comunismo) tienen como idea fundamental el que los impuestos tengan una tendencia alcista, puesto que los Entes Públicos tienen la obligación de gastar dine-

ro, cuanto más mejor, porque esa es la idea que tienen de repartir el Producto Nacional, lo que hace que el constante aumento de la presión fiscal haga la vida incómoda.

¿Cuál es, pues, el mejor sistema político?

Nunca me ha interesado la política porque ningún partido político presenta un programa que pretenda el bien de la sociedad en general y no el de una clase en particular.

En los Evangelios está el auténtico programa político. Hay un pasaje, precisamente en las bodas de Caná, en que María dice una frase que deberíamos tener en cuenta: **HACED LO QUE ÉL OS DIGA.**

Si todos hiciéramos lo que Jesús dice, el mundo iría mucho mejor.

En la Enciclica Rerum Novarum que León XIII publicó en 1891 y más aun en la *Quadragesimo Anno* de Pío XI en 1931 y, posteriormente en las de Juan Pablo II, se encuentra lo que Jesús dijo y constituyen el mejor programa político.

¿Será que en Navarra tienen una fuerte tradición cristiana? Se hace hora de comer.

Tal vez mañana siga divagando.

JOSÉ MANUEL PUJOL

## Farmacias

### OCTUBRE

Del 2 al 8	Pellicer
Del 9 al 15	Izár
Del 16 al 22	Navarro
Del 23 al 29	Cerrada
Del 30 al 5 de noviembre	Pellicer

## Demografía

Inscritos en el Registro Civil.

### AGOSTO

• Nacimientos	11
• Matrimonios	13
• Defunciones	12

### SEPTIEMBRE

• Nacimientos	9
• Matrimonios	5
• Defunciones	8

## Viajar

### AUTOBUSES CINCO VILLAS

6:08	Expreso
7:00	Intercity
9:00	Intercity
12:15	Regional
13:40	Diurno
14:08	Talgo
15:37	Diurno
17:30	Regional
19:05	Talgo
19:40	Diurno

Ejeja-Zaragoza:

- Laborables: 7, 8:20, 10:50, 14:45 y 17:20 horas.
- Domingos y festivos: 10:50, 17:20 y 20:45 horas.

Zaragoza-Ejeja:

- Laborables: 8, 13, 17 y 20 horas.
- Viernes: 18:30 horas.
- Domingos y festivos: 10:30, 17 y 20 horas.

Zaragoza-Madrid

Salida	Tren
2:47	Expreso
3:55	Talgo
7:00	Intercity
8:30	Intercity
10:00	Intercity
12:00	Talgo
14:00	Diurno
14:15	Regional
16:00	Talgo
17:00	Diurno
19:00	Talgo
18:00	Intercity
20:00	Intercity

### TRENES

Zaragoza-Barcelona

Salida	Tren
2:20	Expreso
3:00	Talgo
4:10	Expreso









*La gran tienda especializada*

Pañete del Muro, 40  
Tel. 976 66 30 12  
EJEJA DE LOS CABALLEROS

### TECNOLOGÍA ELÉCTRICA

**S.A. ARAGONESA**

C/. Venta del Guirrol, 20  
Tel. y Fax 976 67 22 41  
Móvil 908 35 92 36 - 908 35 92 40  
50694 EL BAYO (Zaragoza)

Proveedores de instalaciones para las siguientes marcas del automóvil:  
CITROËN  
HERCULES BENZ-Vitoria  
VOLKSWAGEN-Pamplona

### INGENIERIA Y MONTAJES ELÉCTRICOS

- PROCESOS INDUSTRIALES
- INSTALACIONES DE VIVIENDAS
- MONTAJES E INSTALACIONES EN MEDIA, ALTA Y BAJA TENSION
- AUTOMATISMOS
- MANIOBRA Y CONTROL
- INSTALACION DE AUTOATAS PROGRAMABLES

- INSTALACIONES ENERGIAS ALTERNATIVAS: SOLAR-EOLICA, CONGENERACION
- ALUMBRADOS: PUBLICO, COMERCIAL, INDUSTRIAL Y DECORATIVO
- MANTENIMIENTOS INTEGRALES
- GRANJAS AGROPECUARIAS: VENTILACION, CALEFACCION
- ESTUDIOS Y PROYECTOS



105.7

Libertad, 9  
Tel. 976 66 20 61 - Fax 976 66 34 64  
50600 EJEJA DE LOS CABALLEROS

Clavel, 27  
Teléfono 976 85 59 38  
50660 TAUSTE

En una sesión extraordinaria celebrada el 5 de septiembre

# El Ayuntamiento de Ejea, primera institución aragonesa que rechazó el trasvase del Ebro

El Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros fue la primera institución aragonesa que rechazó formalmente el proyecto de Plan Hidrológico Nacional del Partido Popular. Si el Gobierno lo dio a conocer al Consejo Nacional del Agua el día 5 de septiembre por la mañana, por la tarde de ese mismo día, en plenas Fiestas de la Oliva, se reunió urgentemente el consistorio ejeano para adoptar un acuerdo unánime contra dicho Plan, que contempla el trasvase de aguas del río Ebro.

Posteriormente, en el Pleno ordinario del 2 de octubre, el Ayuntamiento acordó apoyar la manifestación convocada para el próximo 8 de octubre, proporcionando medios de transporte a los ciudadanos que lo deseen. Esta vez, los concejales ejeanos del PP se abstuvieron.

El proyecto de trasvase del Ebro marcó el desarrollo del Día de la Comarca de las Fiestas de Ejea. Las autoridades que presidieron el acto, manifestaron su oposición más radical.

Eduardo Alonso, Alcalde de Ejea, insistió en la sensibilidad ejeana sobre este asunto, justificativa de la *urgencia con que decidimos convocar un pleno para manifestar nuestro rechazo.*

En los mismos términos se expresó Javier Lambán, Presidente de la Diputación de Zaragoza, que animó a las gentes de las Cinco Villas a *rebelarse contra este injusto proyecto de Aznar.* Lambán recordó que el Pleno de la Diputación se había pronunciado el día

anterior contra el Plan Hidrológico y ofreció a Iglesias y a Mur el apoyo de la Institución Provincial para que *defiendan con firmeza los intereses de Aragón.*

Víctor Longás, Consejero de Medio Ambiente, definió el Plan Hidrológico Nacional como una *solución medioambiental y económicamente inviable, frente a otras alternativas que podrían solucionar los problemas de Levante sin trasvasar agua del Ebro.*

También se pronunciaron sobre el problema otros miembros del Gobierno de Aragón que visitaron Ejea durante las Fiestas de la Oliva.

Así, Gonzalo Arguilé, consejero de Agricultura, declaraba el 8 de septiembre que *el trasvase es un disparate político de quien lo plantea y lo argumenta. Aznar quiere llevar agua a Valencia para desarrollar turismo de baja calidad y rascacielos hacia el mar. Según Arguilé, la agricultura murciana y valenciana no es más competitiva que la nuestra. Ara-*



Día de la Comarca. Marcelino Iglesias saluda a los concejales ejeanos.

*gón es un sitio ideal para industrias transformadoras o para frutas en fresco. ¿Porqué llevar el agua de aquí a otro sitio para hacer lo que podemos hacer aquí?*

José Ángel Biel, Vicepresidente del Gobierno de Aragón, decía el 10 de septiembre junto al ayuntamiento ejeano que *si explicamos bien las cosas pueden empezar a cambiar en nuestro be-*

*neficio. No nos conocen. Cómo decir que sobra agua, cómo poder límites al desarrollo. Si en 1915 se hubiera aplicado esta filosofía de asegurar los consumos presentes y trasvasar lo demás, ni se hubiera instalado la OPEL ni se hubieran hecho los regadíos de Bardenas.*

Eduardo Bandrés, Consejero de Economía, que acompañaba al vicepresidente, se pronunció

con la misma contundencia contra el trasvase.

En el momento de cierre de esta edición de LA VOZ DE EJEJA, la mayoría de los ayuntamientos de las Cinco Villas se han manifestado en contra del Plan Hidrológico del Gobierno y del trasvase del Ebro, así como un elevado número de entidades de todas clases.

## JOSÉ MARIA MUR

### Presidente de las Cortes de Aragón

«Al comienzo de este curso, hay algún nubarrón que parece que quiere ensombrecernos un camino de prosperidad, ilusión y desarrollo como el que Aragón ha empezado a poner en marcha de manera muy acelerada. Me refiero al proyecto de ley del Plan Hidrológico Nacional.

Será una batalla larga porque tenemos enfrente a poderosas fuerzas de todo tipo, empezando por los que son más numéricamente y siguiendo por muchos poderes económicos y fácticos, que evidentemente no los vamos a tener a nuestro favor. Pero creo que sí tenemos dos cosas importantes a nuestro favor:

En primer lugar, tenemos de nuestro lado a la razón, que debemos defender con moderación en todos los sitios y no solamente los políticos sino todos los ciudadanos de nuestra tierra. Lo debemos hacer con moderación y con la razón. No podemos caer en la trampa del insulto, como ya están cayendo otros en relación a Aragón y los aragoneses.

En segundo lugar, hay que confiar en las instituciones. En estos momentos tenemos instituciones en Aragón muy concienciadas sobre este tema y que no van a estar al servicio de otros intereses que no sean los de Aragón. Tenemos un Gobierno de Aragón que nos representa a todos los aragoneses y yo tengo una gran confianza en que sabrá defender los intereses de todos los aragoneses. Y eso, el tener instituciones como la DGA, las Cortes, las Diputaciones y los ayuntamientos en los que se puede confiar, junto con la colaboración de los ciudadanos, es la mejor garantía de futuro.

Por tanto, con trabajo, ilusión y esfuerzo esta batalla también la vamos a ganar. Porque aunque los aragoneses somos pocos nunca hemos sido poco y ahora tampoco seremos insignificantes en el contexto del Estado Español y de esta batalla tan difícil y larga como la que se nos avecina.»

\*Fragmento del discurso pronunciado el Día de la Comarca de las Cinco Villas.

## MARCELINO IGLESIAS

### Presidente del Gobierno de Aragón

«En Aragón nos quedan más de 200.000 hectáreas sin regar (en Bardenas quedan 27.000). Hay mucha gente que me dice que la agricultura está pasada de moda. Soy de los que pienso que no sólo no ha pasado de moda la agricultura sino que hay que hacer una nueva lectura de ella, no sólo en Aragón y España, sino en el mundo.

En este marco, deberíamos ser muy conscientes de las decisiones respecto a este Plan Hidrológico Nacional, que yo niego que lo sea. Esto es el Plan del Trasvase del Ebro, porque no es nada más lo que se ha planteado hasta el momento. Nos dicen desde Madrid que la solución de los problemas hídricos de España sólo pasa por un río y una Comunidad: el Ebro y Aragón. Hasta ahí no había sido capaz de llegar nadie. Y, por supuesto, no estamos de acuerdo.

No sólo no estamos de acuerdo porque hay más ríos en España, no sólo por eso. No estamos de acuerdo en que esa solución sea buena, incluso para el litoral mediterráneo. Lo que nosotros proponemos es una alternativa a ese problema, no que no se resuelvan los problemas hídricos del Levante. Para ello proponemos la recuperación de un 20% de los caudales de agua que se usan en los regadíos, aplicando técnicas modernas de ahorro del agua. Proponemos que complementen los caudales de agua con una inyección de agua desalada, que con las nuevas tecnologías aseguran un precio similar al agua normal.

Por tanto, somos partidarios de resolver el problema, pero no estamos de acuerdo en resolver el problema desnudando un santo que está mal vestido para vestir otro santo que está vestido de seda. Y esa va a ser nuestra posición.

Espero contar con el apoyo de los aragoneses y las instituciones. Quiero decir a los concejales, a los alcaldes, a los diputados provinciales que están aquí que sería bueno, necesario e imprescindible que planteen en sus plenos este debate para saber la postura de cada cual.»

\*Fragmento del discurso pronunciado el Día de la Comarca de las Cinco Villas.



## Una delegación de Portogruaro visitó Ejea en las Fiestas de la Oliva

Una delegación de la ciudad italiana de Portogruaro, invitada por el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, visitó la ciudad en los días de las Fiestas de la Oliva. La representación de Portogruaro estuvo formada por Antonio Bertoncetto, Primer Teniente de Alcalde, Ivana Franceschinis, Concejala de Cultura y Alessio Alessandrini, Presidente del Consorcio de Agua de la Comunidad de Municipio de Basso Livenza i Addetto.

El motivo de esta presencia italiana en Ejea se debió a la devolución del viaje que en junio pasado realizó el Ayuntamiento ejeano a Portogruaro. En esa ocasión, el alcalde, Eduardo Alonso, y las concejales Azucena Crespo y M.ª Carmen García, pudieron conocer de primera mano la realidad de la ciudad italiana, además de asistir como testigos al acto de confirmación del hermanamiento de Portogruaro con la ciudad francesa de Marmande, con la que, a su vez, esta hermanada Ejea.

En su visita a Ejea, la delegación de Portogruaro pudo conocer *in situ* las Fiestas de la Oliva del año 2000, participando en diversos actos como, por ejemplo, la procesión del Día de la Virgen. También los representantes italianos pudieron conocer, de la

mano de la Corporación Municipal de Ejea, la realidad social, económica y cultural de la capital de las Cinco Villas, además de poder ver las principales infraestructuras y equipamientos del municipio.

El Ayuntamiento de Ejea, que ya está hermanado con la ciudad francesa de Marmande, está pensando intensificar las relaciones con Portogruaro. Durante el mes de noviembre su alcalde realizará una visita a La Rioja. Es posible que, aprovechando esa ocasión, mantenga una reunión con su homólogo ejeano.

Este hermanamiento a tres bandas abre grandes posibilidades para las relaciones transnacionales, que determinados programas e iniciativas de la Unión Europea apoya y promueve.

Juan Carlos Navarro, Concejal de Festejos

## «La calle y la participación ciudadana han sido las protagonistas de las Fiestas»

Pasadas las Fiestas de la Oliva del año 2000 es hora de hacer balances. A nivel interno, el Consejo Municipal de Festejos lo hará analizando el desarrollo y resultados de los ac-

tos festivos que se programaron. Por su parte, el Concejal de Festejos, Juan Carlos Navarro, analiza para los lectores de La Voz de Ejea algunos aspectos de estas fiestas pasadas.

LA VOZ DE EJEA.—¿Qué valoración haría de las Fiestas de la Oliva de 2000?

JUAN CARLOS NAVARRO.—El balance general de las Fiestas de 2000, a mi modo de ver, ha sido positivo. La participación de los ciudadanos en los diferentes actos que hemos programado ha aumentado respecto a años anteriores. También, un año más, la calle se ha convertido en el verdadero escenario de la fiesta, lo que significa que la popularidad, uno de los aspectos que queríamos potenciar, se ha expandido por todos los rincones de Ejea.

L.V.E.—¿Destacaría algún aspecto concreto?

J.C.N.—Querría señalar el gran éxito de participación de los diferentes actos festivos que las peñas organizaron a lo largo de toda la semana durante las noches. Todos ellos registraron una gran afluencia de público. También me gustaría destacar el civismo que ha guiado el comportamiento de la gente durante los días de fiestas.

L.V.E.—Después de las Fiestas ha habido un comentario generalizado que critica cierta flojedad en la Feria Taurina de la Oliva. ¿Qué nos puede decir al respecto?

J.C.N.—Esa pregunta, más que a mí, se la debería hacer al empresario de la plaza de toros de Ejea, que es quien programa los festejos taurinos. Respecto al Ayuntamiento, lo que únicamente hacemos es apoyar económicamente a la Feria Taurina de la Oliva, siempre con el horizonte final de que los ejeanos puedan

disfrutar de la segunda mejor feria de Aragón.

L.V.E.—¿Qué nos puede hablar del nivel de los conciertos musicales? ¿Era el esperado?

J.C.N.—Los conciertos musicales que hemos podido disfrutar en Ejea son de parecido nivel a

L.V.E.—Este año no podrá quejarse de la presencia de autoridades en las Fiestas.

J.C.N.—La verdad es que no. Durante las Fiestas de Ejea de este año hemos podido compartir hospitalidad con un buen número de autoridades locales, provinciales y regionales. En eso hemos demostrado que Ejea es la capital de las Cinco Villas.

L.V.E.—En cuanto a las actividades para los niños, ¿habrá continuidad en años posteriores?

J.C.N.—Rotundamente sí. En estas Fiestas de 2000 los actos para los niños han tenido un desarrollo muy exitoso. No cabe duda de que los niños son el colectivo que más participa de las fiestas y que más se divierte. Pero también, no hay que olvidarlo, es un público muy exigente. Por ejemplificar en dos actividades, querría destacar las sesiones de cine infantil y los talleres de «En el nombre de África».

L.V.E.—¿Querría añadir alguna cosa más?

J.C.N.—Si me lo permiten me gustaría agradecer el trabajo y la colaboración de algunas personas y colectivos. A M.ª Angeles Casalé, por su excelente trabajo de diseño y coordinación de todas las fiestas, a la Brigada Municipal por su incansable trabajo, a la Policía Local por su labor de vigilancia del orden público, a todos las empresas colaboradoras por aportación a la confección de los actos festivos y a peñas y ciudadanos por su alto grado de participación y por el buen clima que han transmitido en las Fiestas de la Oliva de 2000.



Juan Carlos Navarro, Concejal de Festejos.

los que se han podido ver en ciudades de tamaño similar a nosotros, como Calatayud o Tarazona. Lo que ocurre es que es muy difícil encontrar grupos o cantantes de calidad que encajen dentro de nuestra disponibilidad presupuestaria. En cuanto al Ayuntamiento de Ejea, somos más partidarios de buscar la popularidad y la gratuidad de los conciertos que traer uno o dos grandes conciertos, más caros y por los que el público debería pasar por taquilla. Preferimos abrir el abanico de ofertas musicales a un variado público y que éste pueda asistir a los conciertos gratis.

construcciones

**CASANZ** S. A.

Plaza de la Diputación, 5, bajos  
Teléfono 976 66 00 34 • Fax 976 66 00 34  
EJEA DE LOS CABALLEROS

Sanseamientos

**Marcellán, S. C.**

TIENDA: ALMACÉN:  
Cervantes, 3 • Tel. 976 66 15 98 Ctra. Gallur, s/n • Tel. 976 66 36 63

50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

- MATERIAL DE FONTANERÍA
- TUBERÍA P.V.C. SANITARIA, COLECCIÓN S. PRESIÓN Y ACCESORIOS
- TUBERÍA DE PULVERIZACIÓN Y ACCESORIOS
- TUBERÍA DE GRENALÉ
- RIEGOS POR ASPECCIÓN Y GOTEO
- MATERIAL PARA ABASTECIMIENTO DE AGUA
- TUBERÍA DE HIERRO, COBRE Y ACCESORIOS
- PORCELANA Y GRIFERÍA SANITARIA
- CALDERAS DE CALEFACCIÓN, RADIADORES
- CALENTADORES Y TERMOS
- MATERIAL PARA GRANJAS

**CÁRNICAS CINCO VILLAS, S. A.**

Polígono Valdeferrín, parcela 7 • Apartado 100 • Teléfono 976 66 33 64 • Fax 976 66 32 63  
EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

## Nuevo consultorio médico en el Bayo

En la Comisión de Gobierno de 2 de octubre se aprobó el proyecto e inicio del expediente de contratación mediante procedimiento negociado de las obras del nuevo consultorio médico de El Bayo. Para acometer esta obra el Ayuntamiento de Ejea cuenta con una previsión de apoyo económico ya comprometida con la Consejería de Sanidad del Gobierno de Aragón. El presupuesto de la obra es de 6.070.731 pesetas.

El nuevo consultorio médico de El Bayo se situará junto al edificio de la Iglesia, cedido para este fin mediante un convenio. El edificio actual se encuentra muy deteriorado, teniendo que hacer diversas intervenciones: nuevos tabiques y suelos, nueva carpintería, acceso de las ambulancias, fontanería y electricidad. En decir, hay que adaptar el edificio actual al nuevo cometido que se le asigna.

Existe, en un futuro, el proyecto de acometer por parte del Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros un plan de choque para mejorar las instalaciones de todos los consultorios médicos de los Barrios.

Concluido el plazo de presentación de propuestas

## El proyecto del Hospital comarcal, a punto de adjudicarse

El proyecto del futuro Hospital Comarcal de las Cinco Villas avanza según los plazos previstos. En este momento, está a punto de resolverse el concurso convocado por el Gobierno de Aragón para la redacción del proyecto técnico. Por otra parte, el Ayuntamiento ha dado ya todos los pasos necesarios para disponer del solar donde se ubicará el centro, una vez resueltos los problemas urbanísticos existentes.

En una visita festiva realizada a Ejea el pasado 6 de septiembre, Alberto Larraz, Consejero de Sanidad, hizo declaraciones a Radio Cinco Villas sobre la naturaleza del proyecto y los plazos de ejecución.

Alberto Larraz, que vino acompañado por Alfonso Vicente, Director del Servicio Aragonés de la Salud, declaró que se trata de un tipo de centro nuevo y especial, en el que se irá avanzando por módulos, dependiendo de la demanda. Lógicamente, estamos dispuestos en varias fases a llegar a lo que sea necesario, a montar un hospital que se adapte a las necesidades reales y a lo que la población demande y al volumen y al tipo de las especialidades demandadas. Es, en realidad, el modelo progresivo de Cataluña, bien estudiado por el alcalde de Ejea, que iremos desarrollando mediante un método de convenios pactado con el INSALUD.

Según Larraz, el primer módulo que va a construirse supondrá una inversión de 800 millones de

pesetas y tendrá un plazo de ejecución de entre 18 y 24 meses. En él se incluirán los siguientes servicios: centro de salud, consultas de especialidades, servicio de urgencias, UCI móvil, rayos, rehabilitación, quirófano de cirugía menor y área sociosanitaria de 60 camas. Alberto Larraz declaró finalmente que había aprovechado la visita festiva para rematar la memoria funcional y para comprobar la idoneidad de los terrenos cedidos por el Ayuntamiento, que han de ser aptos para la expansión futura del Hospital.

Eduardo Alonso, alcalde de Ejea, manifestó su satisfacción con los planteamientos del Consejero, que coinciden, según el alcalde ejeano, con el desarrollo modular propuesto por el Ayuntamiento ejeano hace cuatro años. Hay que decidir si optamos por el modelo de baja más dos o baja más tres, con posibilidades de desarrollo. Pero esto es lo que queremos. En concreto, el primer módulo planteado, el que se va a empezar a construir al año que



Visita del Consejero al solar del futuro hospital.

viene, supone las dos terceras partes del proyecto global del Hospital que necesitan las Cinco Villas.

### UN NUEVO MODELO DE HOSPITAL COMARCAL

Alberto Larraz, en declaraciones a Radio Cinco Villas, admitió que este nuevo modelo de hospital comarcal importado de Cataluña podría trasladarse a otras comarcas aragonesas, siempre y cuando -aclaró el Consejero de Sanidad- se den las mismas circunstancias demográficas y geográficas que en Ejea, sobre todo en lo que se refiere a la distancia al centro hospitalario más cercano.

Larraz se refería a los problemas de atención sanitaria que se producen en otras zonas.



## Asociación del Comercio, Industria y Servicios de Ejea de los Caballeros

### CONTRA LOS TRASVASES

Esta Asociación junto con todas las Fuerzas Vivas de esta Comunidad Autónoma nos queremos unir a la protesta colectiva en contra de los Trasvases previstos por la Administración Central, será el próximo domingo día 8 de octubre en Zaragoza. Todos aquellos que deseen participar en esta manifestación pueden dirigirse al Ayuntamiento de Ejea en que pondrá autobuses a disposición de todos los asistentes. El agua es un bien común que da vida a nuestra tierra.

### NO A LA LIBERTAD DE HORARIOS COMERCIALES

La postura de esta Asociación con respecto a la Futura Ley del Comercio, con la liberalización de horarios comerciales, es de total beligerancia en contra de la aprobación de dicha Ley. Para ello os convocamos a una concentración (en colaboración con otras asociaciones y sindicatos) y así hacer oír nuestra más enérgica protesta. Se desarrollará el próximo día 10 a las 20:00 horas en la Plaza de la Villa.

### NO A LA LIBERTAD DE HORARIOS COMERCIALES

CONCENTRACION  
MARTES, 10 DE OCTUBRE  
20:00 HORAS  
PLAZA DE LA VILLA

Nº PREMIADO  
EN EL SORTEO DE  
SEPTIEMBRE  
VALE DE 50.000 ptas.

# 13.643

### BAR - RESTAURANTE

## Herdy

Paseo del Muro, 14 • Teléfono 976 66 10 16  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS  
(Zaragoza)



## TALLERES J. J. AGAPITO, S. L.

MOBILIARIO URBANO • PARQUES INFANTILES • EQUIPAMIENTO DEPORTIVO

Polígono Industrial de Valdeferrín, parcelas 57-58  
Teléfono y Fax: 976 66 08 79  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

## Nueva fase de la Escuela Taller «Siglo XXI»

En recientes fechas se ha firmado el convenio entre el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros y el INEM para poner en marcha una nueva fase de la Escuela Taller «Siglo XXI». Esta nueva etapa tendrá un periodo de vigencia de dos años, como en fases anteriores.

Con esta nueva fase se abre la posibilidad para que 36 jóvenes, de entre 16 y 23 años de edad, puedan adquirir una formación profesional activa en algún oficio relacionado con la construcción. Los módulos a los que los jóvenes pueden optar son los siguientes: albañilería, pintura, fontanería-calefacción, carpintería de madera y carpintería metálica.

Durante el mes de octubre los jóvenes que estén interesados en participar en el programa formativo de la Escuela Taller «Siglo XXI» pueden inscribirse y pedir información en las Oficinas Comarcal del INEM, ubicada en la Casa del Carlista, en la calle Mediavilla. Precisamente la Casa del Carlista fue una de las intervenciones de una fase anterior de la Escuela Taller. Después del periodo de inscripción se abrirá un tiempo para seleccionar a los alumnos-trabajadores de la Escuela. Se espera que la Escuela Taller «Siglo XXI» comience a andar a finales de este año.

El periodo formativo de los alumnos de la Escuela Taller «Siglo XXI» se divide en dos etapas. Primero, seis meses de formación, para la cual los alumnos reciben una beca de 700 pesetas diarias. Después vienen 18 meses como alum-

no-trabajador en un módulo, con contrato laboral y un sueldo de entre unas 60.000 pesetas al mes.

La actual sede de la Escuela Taller «Siglo XXI» se encuentra en las naves modulares que se hallan en la carretera de Zaragoza, donde se está construyendo un Centro de Formación Ocupacional Integrado.

En la anterior etapa, más de 50 jóvenes del municipio que han recibido una formación acorde a las necesidades profesionales solicitadas por las empresas del sector. Con ello se ha conseguido que las expectativas laborales de estos alumnos sean prometedoras, como lo demuestra el hecho de que antes de la finalización del curso haya ya un 60% de alumnos colocados, el 40% de ellos directamente en el oficio preparado.

Por otro lado, durante su estancia en este centro se ha promovido la formación académica de los alumnos que tenían este tipo de carencia. Así, se les prepara para la obtención del graduado escolar y del título de Formación Profesional I en la especialidad correspondiente, del mismo modo que se les ha preparado para la obtención del carnet de instalador en los oficios en los que existe esta posibilidad.

Por acuerdo plenario de 2 de octubre

## Los impuestos municipales subirán menos que el IPC

En el Pleno ordinario celebrado el pasado 2 de octubre, el Ayuntamiento ejeano aprobó las ordenanzas fiscales que regularán los impuestos, tasas y precios públicos municipales para el año 2001. Como criterio general, se aplicó un incremento del 3%, inferior en todo caso al aumento que ha experimentado el IPC en el último año.

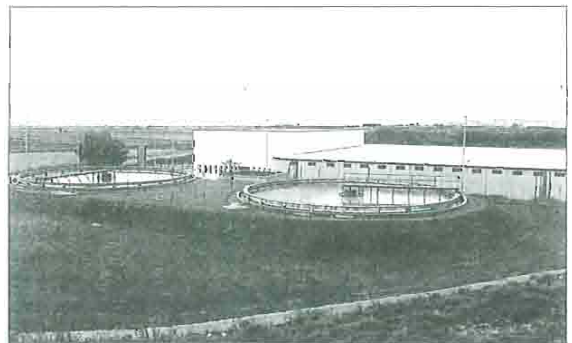
Como novedades respecto al año 2000, se ha establecido un nuevo epígrafe en la tasa de venta ambulante, con objeto de que los que realizan esta clase de venta en los barrios del municipio paguen, al menos, el 50% de la tasa que pagan los vendedores en el mercadillo de Ejea.

El tramo de 12 a 16 caballos del Impuesto de Vehículos no ha experimentado ningún incremento, teniendo en cuenta la subida que experimentaron el año pasado los turismos de 12 caballos como consecuencia de la obligatoria aplicación de una norma del Gobierno. Finalmente, la tasa del agua se incrementó un 4%, es decir, un 1% más que el resto de las ordenanzas, para hacer frente al fuerte incremento del coste del servicio derivado de la amortización y puesta en marcha de la nueva potabilizadora.

En su intervención, la portavoz de IU, Yolanda Roldán, propuso un incremento 0, dada la situación argumentó la concejala por la que atraviesa la economía de muchos ciudadanos, frente al slogan gubernamental de que España va bien. Fernando Sánchez, portavoz del PP, propuso un incremento del 2% general, excepto en el canon de labor y siembra de las tierras comunales, que planteó congelar. Santiago Larra-

Los concejales de PSOE y PAR votaron a favor, tras conseguir el PAR que el PSOE aceptara un aumento inferior al que se había aprobado en la Comisión de Hacienda con los votos de los concejales socialistas.

Los concejales pertenecientes a IU y PP se abstuvieron.



Planta potabilizadora de agua

mona, portavoz del PAR, propuso una modificación a la baja del dictamen de la Comisión, pasando del 3,5% de incremento al 3%, así como la congelación del tramo mencionado del Impuesto de Vehículos.

Javier Lambán, Concejal Delegado de Hacienda, defendió la propuesta del equipo de gobierno como un intento de que los ingresos municipales se incrementen en la misma medida en que lo hacen los gastos. Si suben los salarios y los precios de los suministros, los impuestos deben subir lo mismo si queremos simplemente mantener el nivel de los servicios existentes. A Yolanda Roldán, Lambán le respondió que no se puede pedir la subida del sueldo

para los funcionarios y, a la vez, pedir la congelación de impuestos. A Fernando Sánchez le pidió coherencia, diciéndole que los alcaldes del PP de Zaragoza y Calatayud habían planteado subidas del 3,5%. Asimismo, respecto a la congelación del canon de la tierra, le respondió que los agricultores no sacan los tractores a la calle por el precio de las parcelas sino por la subida desmesurada del precio de los carburantes, que es responsabilidad del gobierno del PP. En cuanto a la propuesta del PAR, Lambán le aceptó, con objeto de llegar a un acuerdo, que siempre es deseable cuando se habla de asuntos tan importantes como la política fiscal de un Ayuntamiento.

<b>Alergia, Asma y Vías Respiratorias</b> • Dr. Sorruzu • Dra. Armendáriz	<b>POLICLINICA</b>  <b>CONSULTAS ESPECIALIZADAS</b>  Reconocimientos. Carnet de Conducir. Licencia de Armas. Radiología. Quirófanos. Cheques Médicos. Reconocimientos Médicos (Empresas)
Enfermedades respiratorias - Asma bronquial - Pnevmas alérgicas - Broncoesofagia - Espiritualidad - Niños - Adultos	
<b>Aparato Digestivo</b> • Dr. Cornago Sánchez	
Ecografías - Endoscopias digestivas - Test del aliento H. Pylori - Dietas personalizadas	
<b>Cirugía Plástica y Estética</b> • Dra. Ana Jiménez López	
Facial - Relleno arrugas y labios - mamas, nariz, abdomen, párpados, Ojeas - Liposucción. Láser. rejuvenecimiento. Manchas, Depilación - Arterias vasculares - Microinjertos de piel.	
<b>Dermatología y Venerología</b> • Dr. Querol Nasarre	
Enfermedades de la piel, cabello y uñas - Alopecia - Cirugía dermatológica - Acné - Fotorejuvenecimiento - Cáncer cutáneo - Láser.	
<b>Gabinete de Psicología</b> • Lda. Alicia Pérez López	
Ansiedad, Depresión, Miedo, Trastorno del sueño, Terapia de pareja, Adicciones, Obsesiones, Habilidades sociales, Tratamiento de alérgicos, Etc.	
<b>Ginecología y Obstetricia</b> • Dr. Selk Gasun	
Ecografías - Ginecología - Planificación familiar - Menopausia.	
<b>Neurología</b> • Dr. Espinal Valencia	
Enfermedad del sistema nervioso, espasmos, epilepsia, demencias, Parkinson, trastornos de movimiento - enfermedades cerebrovasculares y neuromusculares, neuropatías.	
<b>Odonatología</b> • Dr. Martínez Vera	
Otodoncia.	
<b>Cirugía Maxilofacial</b> • Dr. Ramiro Castro	
Extracción de muelas - Cirugía de la boca - Traumatología facial - Muelas de juicio complicadas - Implantología dental.	
<b>Oftalmología</b> • Dres. Casado Fernández	
Cirugía de la catarata - Cirugía de la miopía, hipermetropía y astigmatismo - Láseres oftalmológicos - Adaptación de lentes de contacto.	
<b>Otorrinolaringología</b> • Dr. Abad Castel Ruiz	
Adaptación de prótesis auditivas - Cirugía de la voz - Estudios de resonancia de voz.	
<b>Psiquiatría</b> • Dra. Ana Bueno	
Psiquiatría y Psicoterapia	
<b>Rehabilitación</b> • Director: Dr. Iglesias Marchate (Fisio L. Diplom.)	
Cinesiterapia - Masaje - Fisioterapia - Fono - Electroterapia - Ultrasonido - Compax - Ondas cortas - Infrarrojos - Mecanoterapia.	
<b>Traumatología</b> • Dr. Iglesias Marchate	
Cirugía ortopédica - Ortopedia infantil - Cirugía artroscópica.	
<b>Urología</b> • Dr. Delpon Pérez	
Ecografía urológica - Endoscopias - Screening cáncer de próstata.	

### ¿Buscas trabajo?

¡Apúntate a una profesión con futuro!

**CICLOS FORMATIVOS DE GRADO MEDIO**

**TÉCNICO EN COMERCIO**

**TÉCNICO EN AUXILIAR DE ENFERMERIA**

Enseñanza gratuita y titulación oficial de la DGA  
 Duración: Un curso académico y tres meses de prácticas en empresas.  
 Residencia opcional en la misma escuela.

Información:  
**EFA LA NORIA**  
 Extramuros, s/n  
 Tel. 976 617 155  
 PINSEQUE

**ESTUDIO GLORIA**

**CERÁMICA DE EJEA**

Taller de esmaltes • vidrieras • bolillos  
 • decoración • etc.

Pº del Muro, 50 - Tel. 976 66 15 46  
 50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

**BORRITOS**

**EJEA**

# La nueva estación de autobuses, en marcha

La nueva Estación de Autobuses de Ejeja ha comenzado a andar. El Pleno del Ayuntamiento de Ejeja de los Caballeros aprobó en su sesión del 2 de octubre una propuesta de resolución del grupo socialista referida a la aprobación del proyecto técnico de las obras. El proyecto, redactado

por el arquitecto Javier Bosch, prevé la construcción de la Estación de Autobuses de Ejeja en los terrenos del antiguo matadero municipal, en la actual calle Estación. El espacio que ocupará el recinto cerrado tendrá forma trapezoidal, con un frente de fachada que dará a esta calle.

La superficie total de la parcela donde se ubicará la estación de 1.737 metros cuadrados. La Estación de Autobuses se articulará en una serie de espacios: una zona de aparcamiento, circulación y maniobra de autobuses, en la que habrá cuatro dársenas y dos aparcamientos; una amplia sala de espera, con bancos y acceso diáfano a las taquillas; una zona de trabajo, con las taquillas de venta de billetes, facturación e información, una zona de bar-cafetería, que se articula de forma independiente de la estación, de modo que pueda estar abierta si la primera se halla cerrada y viceversa; una zona servicios (telé-

fonos, aseos y cuarto de limpieza); y un quiosco de venta de prensa y pequeños artículos.

La Estación de Ejeja pretende articular la coordinación de todo el transporte público de viajeros que pasa por la ciudad y que, además, se dirige a otros lugares de la comarca de las Cinco Villas. En la actualidad existen cuatro compañías de autobuses que operan en Ejeja y comarca. Autobuses Cinco Villas, que realiza servicio en horarios fijos desde Sádaba a Zaragoza. Esta misma empresa realiza también el servicio diario desde Ejeja a Luesia, pasando por Rivas, Farasdués y

Asín. La empresa de autobuses José Manuel Sanz hace el servicio diario de Ejeja con Erla y Luna. La Compañía José M.º Sanz realiza servicios con los Barrios de Colonización de Ejeja. Y la Empresa Gómez Contreras hace la línea Sangüesa-Zaragoza, con parada en Ejeja, y Ejeja-Huesca. Además existen en Ejeja diversos servicios discrecionales al Polígono Industrial de Valdeherrin, a las playas del Mediterráneo y las estaciones de esquí.

«Es voluntad del Ayuntamiento que en la Estación de Autobuses de Ejeja se concentren todos los servicios de transporte de viajeros



Antiguo matadero municipal.

en autobús e, incluso, de taxis interurbanos, junto a los servicios discrecionales de fin de semana. De este modo, descongestionaremos la circulación de Ejeja y coordinaremos en un mismo punto las distintas salidas de autobuses de viajeros», explica Eduardo Alonso, alcalde de Ejeja.

Según el alcalde de Ejeja, «además de esta funcionalidad original, la estación pretende tener una vocación comarcal, pues por Ejeja, al ser el centro geográfico

de toda la comarca, pasan muchos de los transportes de viajeros. También queremos utilizar el efecto de la construcción de la Estación de Autobuses para impulsar el desarrollo urbanístico de la zona que la circunda. Se desarrollará la calle Ronda del Ferrocarril, se acometerá la construcción de un parque y se dará un tratamiento medioambiental a la ribera del Arba de Luesia, que es parte integrante del Cinturón Verde de Ejeja».

## Reforestación de El Gancho y Los Boalares

La Comisión de Gobierno del pasado 2 de octubre dio el visto bueno a la primera fase de las obras de forestación del entorno de la Estanca de El Gancho y de los Boalares. Se trata de la preparación y acondicionamiento de los terrenos y accesos. Las obras se han adjudicado a la empresa ejana Hermanos Caudevilla por un presupuesto de 2.788.890 pesetas.

Esta primera intervención se inscribe dentro de un ambicioso

plan medioambiental que pretende reforestar la zona existente entre los Boalares, la Estanca de El Gancho y el antiguo centro experimental de la Confederación Hidrográfica del Ebro. El objetivo final es constituir el arranque del Cinturón Verde de Ejeja.

Los trabajos que se van a realizar se han dividido en fases para facilitar el propio trabajo de reforestación, que tiene un marcado carácter estacional.

## Reunión de la Junta de la Mancomunidad Bajas Cinco Villas

La Junta de la Mancomunidad Bajas Cinco Villas se reunió en Ejeja el pasado 29 de septiembre para tratar diversos asuntos. El núcleo central de las decisiones se centró en la puesta en marcha de cinco actuaciones que, en el marco del Plan de Inversiones Comarcales del año 2000, deberá gestionar la mancomunidad. Se trata de las adquisiciones de una máquina motoniveladora, un generador eléctrico y un escenario móvil. La Junta de la Mancomunidad

Bajas Cinco Villas, respecto a estos asuntos, aprobó las tasas de uso y la ordenanza que regula dichas tasas. También se tomó la decisión de iniciar dos planes que afectan al conjunto de la comarca de las Cinco Villas: un plan de emergencias y un plan de transporte colectivo.

Ese mismo día por la mañana, el presidente y vicepresidente de la Mancomunidad Bajas Cinco Villas, Eduardo Alonso y Rosario Vázquez, alcaldes de Ejeja de los

Caballeros y Tauste, respectivamente, se reunieron con el Consejero de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón Víctor Lomgás. En dicha reunión se trataron diversos aspectos que atañen a la Agrupación n.º 9 del Plan para la Ordenación de la Gestión de los Residuos Sólidos Urbanos de Aragón. En dicha área están enmarcadas las comarcas de Campo de Borja, Tarazona, Ribera Alta del Ebro y Cinco Villas.



Tú disparas la cámara...  
Tus profesionales hacen el resto

Avda. Cosculluela, 9 • Tel. 976 66 12 49  
50600 EJEJA DE LOS CABALLEROS



TIENDA: Pº del Muro • Tel. 976 66 05 30  
ALMACÉN: Pol. Trillar (Ctra. Sádaba) • Tel. 976 66 18 47

Miembro del grupo



CRÉDITO HASTA 5 AÑOS  
les presentamos  
un tipo muy bajo

Cajalón le ofrece un crédito hasta 5 años con un excelente tipo de interés, sólo por domiciliar su nómina



Foto: Manuel el Centro

7,5% nominal

8,45% T.A.E.\*

\*TAE calculado para un préstamo a cinco años, incluyendo una comisión de apertura del 1,5%. TAE préstamo a un año: 9,75%. Sin comisiones de cancelación parcial o total.

CAJA RURAL DEL JALÓN



## Aprobado el proyecto de la Fuente Vieja de Farasdués

En la Comisión de Gobierno del 2 de octubre pasado se aprobó el proyecto técnico de las obras de restauración y adecuación del entorno de la Fuente Vieja de Farasdués. El presupuesto de esta actuación es de 12.429.892 pesetas.

Las intervenciones que se pretenden hacer en el entorno de la Fuente Vieja de Farasdués afectan al tratamiento general de la zona y al área de la fuente propiamente dicha. Por lo que se refiere al primero de los aspectos, el proyecto contempla el tratamiento de la zona arbolada, buscando zonas de luces y sombras, con áreas de descanso y paso. También se quiere acometer el tratamiento de los accesos de forma rodada y peatonal, con señalizaciones, caminos de forma controlada y la construcción de una pasarela peatonal que cruce el río.

Por su parte, en el área de la fuente se quieren construir muros de contención de tierras, acceso por medio de rampas y escaleras con el menos impacto posible, pavimentación de la zona interior y sistema de recogida de agua de lluvia.

La filosofía general del proyecto de la Fuente Vieja de Farasdués se basa en un tratamiento naturalizado del entorno, alejándose de los términos clásicos de urbanización. La idea es impactar lo menos posible en el medio, utilizando las formas de la naturaleza.

## El Ayuntamiento renueva la colaboración con la Asociación de Comercio

El Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros ha concedido recientemente a la Asociación de Comercio, Servicios e Industria de Ejea de los Caballeros una subvención de 875.500 pesetas. De este modo, el ayuntamiento re-

nueva la colaboración con la asociación, que se viene reeditando en los últimos años. Un eslabón más de esa cadena de colaboración fue la cesión de un espacio en el Centro Cívico, donde tiene su sede la asociación.

La Asociación de Comercio de Ejea amalgama a parte del comercio y los servicios de Ejea, así como a una buena parte de las empresas industriales.

Un segmento de las actividades de la asociación se centran en la asesoría y ayuda a sus asociados y en la organización de cursos formativos para ellos. Así mis-

mo, la asociación participa activamente en la vida social de Ejea de los Caballeros, organizando directamente actividades como el concurso de escaparates, la ruta BTT o la semana del comercio, o colaborando con el ayuntamiento en la organización de otras, como el Certamen Coral de Ejea o la Muestra del Parque Central.

También la Asociación de Comercio, Industria y Servicios es, junto al Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, la coorganizadora de la Feria de Ejea, que en el año 2001 cumplirá su quinta edición y que se ha constituido en la segunda feria multisectorial de Aragón y en un escaparate de primer orden para las Cinco Villas.

### Restauración de Santa María

La Comisión de Gobierno del 2 de octubre aprobó inicialmente el proyecto de restauración de la iglesia de Santa María, cuyo presupuesto es de 29.063.666 pesetas. Para la financiación del mismo, el Ayuntamiento de Ejea e IberCaja firmaron en pasadas fechas un convenio de colaboración.

La restauración que se va a hacer en Santa María pretende rehabilitar su portada oeste, datada entre los años 1649 y 1650. Su estado actual es bastante preocupante, con manchas de humedad, erosión en la piedra arenisca, destrucción de piezas voladizas y desaparición de alguna de sus partes. Las intervenciones que se van a acometer, según el proyecto del arquitecto Juan Martín Trenor, resolverán los problemas de humedad, repondrán las piezas que faltan y restaurará las ya todavía existentes.

### Subasta en Eras Altas

El Ayuntamiento de Ejea ha convocado la subasta de cinco parcelas en las Eras Altas que quedaron desiertas de una anterior subasta, con la idea de seguir facilitando el acceso a la vivienda. Las parcelas estarán destinadas a la construcción de viviendas unifamiliares por parte de particulares.

Las dimensiones y precios de salida de las parcelas son los siguientes:

Parcela 3 (246,55 m<sup>2</sup>/1.306.715 ptas.)

Parcela 7 (296,39 m<sup>2</sup>/1.570.867 ptas.)

Parcela 9 (277,49 m<sup>2</sup>/1.470.697 ptas.)

Parcela 1 (291,20 m<sup>2</sup>/1.543.360 ptas.)

Parcela 4 (214,40 m<sup>2</sup>/1.136.320 ptas.)

Las personas interesadas en obtener más información sobre la subasta de estas parcelas pueden dirigir sus consultas a la Secretaría General del Ayuntamiento de Ejea (teléfono 976 661 100).



#### VENTAS

NAVES INDUSTRIALES DE CUARTE (Zaragoza)

#### CONTRATISTA DE OBRAS:

ALBAÑILERÍA EN GENERAL  
CONSTRUCCIÓN DE NAVES INDUSTRIALES,  
AGRÍCOLAS Y GANADERAS  
REHABILITACIÓN Y REFORMA DE VIVIENDAS

Carretera de Erla, 14  
Teléfono 976 66 02 09 - Fax 976 66 42 16  
Particular 976 66 22 59 y 976 66 33 43  
Teléfonos móviles 608 - 13 49 26 y 93 10 16  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)



#### DESMONTES

### HERMANOS CAUDEVILLA, S. L.

EXCAVACIONES • DRAGADOS • NIVELACIONES • DERRIBOS  
INSTALACIONES DE PARQUES Y JARDINES

Polígono Valdeferrín, 35  
Teléfono \*66 02 12 • Fax \*66 12 17  
EJEA DE LOS CABALLEROS



### ADISCIV

Asociación de Disminuidos Psíquicos  
Cinco Villas

INVIERTA EN DAR TRABAJO A NUESTROS DISCAPACITADOS  
HÁGASE SOCIO DESDE 1.200 PESETAS AL AÑO (un café al mes)  
LLÁMENOS AL 976 66 30 15



### THE GOLDEN GATE SCHOOL OF ENGLISH

- Profesora titulada
- Atención personalizada
- Cursos especiales para niños
- Grupos de 6 alumnos máximo
- Repasos todos los niveles
- Mensualidades desde 5.000 a 6.500 ptas.

Información: Ramón y Cajal, 13, 1.ª derecha. • Tel. 976 66 06 27 • Ejea de los Caballeros

— Confía en la experiencia —



## Aprobado el proyecto del Frontón Cubierto de Bardenas

El proyecto técnico de frontón cubierto de Bardenas fue aprobado por la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Ejea del pasado 2 de octubre. El coste global de la obra es de 27.097.834 pesetas. Para la primera fase de las obras, cifrada en 13.500.000 pesetas existe ya una subvención de 9.450.000 pesetas procedente del Plan de Equipamientos e Infraestructura de Barrios Rurales de la Provincia, que promueve la Diputación de Zaragoza.

El frontón cubierto de Bardenas se construirá sobre un solar municipal, situado al sur de las Escuelas.

La idea es que ambos equipamientos se complementen. El pabellón podrá ser utilizado por los alumnos de Bardenas para hacer sus actividades escolares y en el colegio se pueden habilitar los vestuarios con el fin de que ambos equipamientos se complementen. En el frontón, que tendrá un carácter polivalente, se podrán organizar competiciones deportivas y ser utilizado de pabellón de fiestas.

Bardenas era el único Barrio de Colonización de Ejea de los Caballeros que no tenía todavía un frontón deportivo.

Contratada la última fase de las obras

## La piscina climatizada estará terminada en los próximos meses

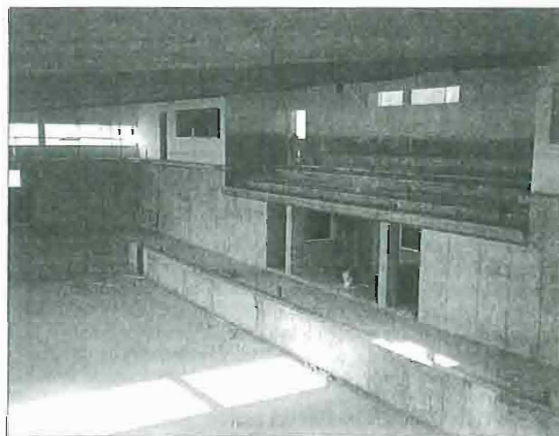
En la Comisión de Gobierno del 2 de octubre se aprobó el concurso para la contratación de las obras de construcción de la piscina cubierta climatizada (2ª subfase de la segunda fase). La adjudicación se realizó por 125.306.195 pesetas a la empresa Tudeco. El presupuesto ya ejecutado para la construcción de la piscina climatizada es de 120 millones de pesetas, que dando pendientes de ejecutar otros 130. El objetivo del Ayuntamiento de Ejea es que, para la financiación de la obra, se siga el mismo método que se ha venido desarrollando para las cabeceras supracomarcales.

La piscina está emplazada en la Ciudad Deportiva, adosada al frontón Cubierto de tal forma que el acceso sea común a ambas instalaciones. En el interior habrá un vaso de 25 x 12,5 metros y una profundidad de 1,30 a 1,50 m. La temperatura del agua será de 28º y la del ambiente de 30º. Además, habrá vestuarios para minusválidos y zona de graderío.

La piscina cubierta de Ejea se ha concebido como una infraestructura ágil de funcionamiento y adaptada a la demanda, en lo que se refiere a la amplitud de horarios a las actividades que se pueden realizar en ella: programas formativos (educación física escolar, actividades lúdicas hasta dos años, adaptación al medio

acuático hasta 4 años), educación deportiva, escuela de natación, entrenamientos específicos y competiciones.

Otro de los aspectos que se la piscina cubierta va a abordar son las actividades relacionadas con la mejora generalizada de la calidad de vida, que afecta a varios colectivos: natación terapéutica, pre y postparto, personas mayores, disminuidos físicos, natación libre, fiestas acuáticas, actividad física de mantenimiento, perfeccionamiento de adultos, etc. En cuanto al uso médico de las piscinas, se va a construir otro vaso terapéutico, cuyo coste, unos 30 millones de pesetas, se financiará con cargo a fondos de política territorial.



Obras en el interior de la piscina climatizada.

Según Eduardo Alonso, alcalde de Ejea, «los objetivos que nos han guiado a la hora de concebir el proyecto de la piscina cubierta han sido la funcionalidad, la rentabilidad, la seguridad, el confort y un fácil mantenimiento».

La piscina cubierta trata todos los espacios deportivos y anexos complementarios de manera que ofrecen la máxima fun-

cionalidad y calidad de prestaciones. Asimismo, las condiciones formales y funcionales del diseño de los diferentes recintos se han ajustado a las necesarias condiciones de seguridad física y pasiva.

También se garantizan unas condiciones de confort que han guiado el diseño de todas las instalaciones.

### TERAPIA MANENTE-CUERPO

- Trata posturas incorrectas que dañan nuestra salud.
- Sirve para eliminar ciáticas, hernias discales, lumbagos, escoliosis...
- Realiza estiramientos musculares devolviendo su elasticidad y ayudando a solucionar problemas de huesos, tendinitis, etc.
- Importante es la respiración: tanto para ampliarla como para cualquier problema de asma, bronquitis, etc.
- Sirve para problemas de circulación, digestión, insomnio, estrés...
- Favorece la relajación, bienestar corporal y psicológico.
- Sirve para cualquier edad y persona (prevenir enfermedades).

### DIAFREO

CONCHITA CIUDAD

- ▶ Diplomada en psicología y Diafreo
- ▶ Terapia corporal
- ▶ Sesiones individuales y de grupo

C/ Independencia, 7, 1.º C  
Tfno. 976 67 42 24  
Ejea de los Caballeros



## SUMELZO, S. A.

OBRAS PÚBLICAS

Joaquín Costa, 12  
Teléfonos 976 66 10 96 y 976 66 17 65  
Fax 976 66 21 77  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

## GABINETE DE PSICOLOGÍA

Isabel Rodrigo - EJEA DE LOS CABALLEROS

- Tratamiento de trastornos psicológicos y psicósomáticos
- Conflictos de familia o pareja
- Adicciones: tabaco, alcohol...

PSICOLOGÍA  
SALUD INTEGRAL  
CALIDAD DE VIDA

Independencia, 11, 2º C - Tel. 976 660 692 - EJEA DE LOS CABALLEROS



## EVELIO SUERO, S.A.

Les invita a conocer y probar toda su gama de automóviles nuevos y usados.

### VEHICULOS SEMI-NUEVOS

ASTRA 1.6 4P AA	AÑO 95	950.000
ASTRA 1.4 4P COMPLETO	AÑO 95	850.000
ASTRA 1.4 50 (50.000 km)	AÑO 95	875.000

### VEHICULOS DEMOSTRACION

CORSA 1.2 3P	AGOSTO 00	1.450.000
CORSA 1.7D 3P AA	MARZO 00	1.400.000

- VEHICULOS TOTALMENTE REVISADOS
- GARANTIA HASTA DOS AÑOS
- FINANCIACION HASTA CINCO AÑOS

Y otros vehículos ocasión diesel y gasolina

Les atenderemos con mucho gusto en

## EVELIO SUERO, S.A.

Ctra. Gallur-Sangüesa, km. 30 - Tel. 976 66 12 80  
EJEA DE LOS CABALLEROS



Edita: M. I. Ayuntamiento de Ejea. <http://w.w.w.aytoejea.es>  
 Coordinación: Delegación de Participación Ciudadana.  
 Redacción: José Luis Jericó Lambán.  
 Fotografías: Samper, Cyan y José Luis Jericó  
 Imprime: Imprenta Félix Arilla, S. L.  
 Preimpresión: EBROLIBRO, S. L.  
 Depósito Legal: Z-501-94  
 Impreso en papel reciclado 100%.

**EDITORIAL**

«El proyecto del Plan Hidrológico Nacional del Gobierno del Partido Popular, que prevé el trasvase de mil cincuenta hectómetros cúbicos de agua del Ebro a Cataluña, Levante, Murcia y Almería y que ha sido presentado hoy mismo al Consejo Nacional del Agua, constituye un atentado a la solidaridad territorial y a la vertebración de España, al reforzar las posibilidades de desarrollo del Levante español a costa de la España interior, de la que Aragón forma parte.

Con esta política hidráulica del Partido Popular, que obedece a un modelo de país basado exclusivamente en los imperativos del mercado, los territorios más desarrollados de España podrán seguir creciendo de forma indiscriminada, mientras comunidades autónomas como la nuestra verán pasar de largo sus oportunidades de futuro.

Con esta política hidráulica del Partido Popular, el litoral tendrá cada vez más parques temáticos, más campos de golf, más urbanizaciones para optimizar su ubicación costera, más regadíos incontrolados y, consiguientemente, más necesidades de agua. Por el contrario, el interior estará cada vez más despoblado y desierto, dando cada vez más argumentos a quienes reclamen sobrantes hidráulicos para trasvasar.

Con esta política hidráulica del Partido Popular, el litoral estará administrado por gobiernos autonómicos cada vez más ricos, con capacidad propia de inversión para mejorar permanentemente unas infraestructuras de por sí excelentes, al haber contado previamente con la financiación europea del Objetivo 1 de la Unión Europea. Mientras tanto, Aragón dispondrá de unos recursos públicos cada vez más limitados, con los que será imposible remediar las carencias infraestructurales derivadas de la deficiente financiación europea que ha sufrido nuestra región.

Los trasvases significan, por tanto, dar más a quien más tiene y quitar razones para pedir más a quien menos tiene, esto es, entrar en una dinámica de aumento creciente de las desigualdades y de quiebra social y territorial irreversible del Estado español.

Por lo demás, si el agua constituye uno de los recursos imprescindibles para la calidad de vida y el progreso de cualquier sociedad moderna, en el caso de Ejea de los Caballeros es la única renta de situación de que disfrutamos, al no disponer en este momento de las infraestructuras que tienen otras zonas de Aragón y de sus correspondientes posibilidades de desarrollo.

Por eso, como aragoneses y como ejeanos, no podemos apoyar un Plan Hidrológico Nacional que, basándose en criterios de pura rentabilidad económica, reduce nuestras posibilidades para lograr un desarrollo sostenible, al mismo tiempo que consagra una España de territorios ricos y pobres. De acuerdo con lo aprobado por las instituciones europeas, el agua debe producir riqueza y bienestar en el interior de la misma cuenca, en la zona donde está el recurso».

Esta es la moción aprobada por todos los grupos políticos del Ayuntamiento ejeano en la tarde del día 5 de septiembre, pocas horas después de que el Gobierno diera a conocer al Consejo Nacional del Agua su proyecto de Plan Hidrológico Nacional.

Poco cabe añadir al texto para explicar las razones que han llevado a la sociedad aragonesa a rechazar este proyecto del Gobierno de José María Aznar. La respuesta de las Cinco Villas y, en particular, de Ejea de los Caballeros, está siendo también sumamente expresiva: ayuntamientos, entidades sociales, económicas y culturales, empresas y fuerzas políticas han reaccionado de manera casi unánime, sumándose a la convocatoria hecha por patronal y sindicatos para el próximo 8 de octubre.

Hay, no obstante, una ausencia que debe comentarse. La Comunidad General de Regantes de Bardenas, sumisa por razones inconfesables al dictado de la Confederación Hidrográfica del Ebro, no estará en la manifestación. Estarán muchas comunidades de base y muchos regantes, pero no los máximos dirigentes. Como dijo Gonzalo Arguilé el pasado 8 de septiembre, la postura tímida y dubitativa de estos dirigentes es sencillamente impresentable.



**Chemecando**  
 Valero Benavente

atraviesa Aragón no está siendo bien entendida por casi nadie.

Las palabras de este viejo regante me daban el calor de quien se ha dejado la piel en la tierra y en sus gentes y me daban el calor de esas personas, pocas ya, que les gusta compartir con cualquiera lo poco que tienen.

Este viejo regante dejaba caer de sus ojos unas minúsculas lágrimas que yo quise leer como una emoción aunque en realidad eran producto de unos ojos cansados y enrojecidos por todas las fotografías de la vida.

La frase que me espantó me gustó. Con voz suave, caída, pero a la vez tersa y segura apuntó: «No estamos como para enredarnos entre nosotros. En la manifestación de Zaragoza tenemos que estar todos. Di tú algo en el radio».

A los pocos segundos chemecó; chemecó como sólo lo saben hacer los viejos y volvió a la carga con esa voz suave que te transmite una herencia de obligaciones sin recompensa final: «O estamos todos juntos ahora o esto (miraba a unos campos de arroz) se nos va abajo». El viejo de la VI siguió: «Cuando digo todos, digo todos; crios, mayores, re-

gantes, los de «allá arriba»... todos..., coño, ... todos».

En estas últimas palabras al viejo le tembló la voz; dudó unos segundos pero al final volvió a chemecar, chemecar como sólo los viejos cargados de sabiduría saben hacer, y respiró hondo. Durante unos minutos el viejo colono me hizo sentir algo especial, me hizo creer que ciertas ilusiones podían ser verdad.

De repente, un escandaloso ruido de coche nuevo con inquieto imberbe que pasó a toda «leche» por la carretera me devolvió a la realidad y me hizo pensar mal: «¡que cojones le importaría a éste lo del domingo!». Me arrepentí, quizá me había equivocado.

Más tarde desde un teléfono de la Radio hice varias llamadas; me descorazoné con algunas de las llamadas y me di cuenta de la realidad de los regantes. En ese instante y de forma instintiva giré unos centímetros la cabeza como buscando a ese viejo de la VI y buscando consuelo. No estaba.

El desasosiego volvió a mí pero enseguida tomé fuerzas sólo de acordarme del viejo regante de la VI; aunque sólo sea por él todo merece la pena.

Una frase me llegó al alma en los días previos de la manifestación del día 8 de octubre.

Se la oí a un regante de la Comunidad n° VI. Es un regante viejo en edad y en experiencia, un regante como pocos quedan y en el cual el sentido común impera, en el que la chispa de socarronería y de cierta agresividad le sale a flor de piel cuando le tocan el negocio del agua.

Este regante de mirada pausada y que tiene ya todo el pescado vendido en este tenderete de la vida se me quejaba de la falta de solidaridad; me hablaba de una «unión» entre los propios regantes y entre las propias gentes de Aragón que se han ido apagando poco a poco y de cómo la actual situación, histórica según él, que



**CONSTRUCCIONES BARDENAS, s.c.l.**

CONSTRUCCIONES MEDIANTE PRESUPUESTO DE:

- Naves industriales, agrícolas y ganaderas.
- Viviendas.
- Reformas y rehabilitaciones.
- Acequias y conducciones.
- Albañilería en general.
- Urbanizaciones.

VENDAS DE:

- Naves en Zaragoza y Ejea de los Caballeros.
- Pisos y viviendas unifamiliares en Ejea de los Caballeros.



**Plantilla de trabajadores cualificada a su Servicio**

Joaquín Costa, 38  
 50600 EJEJA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)  
 Tels.: 976 664 499 - 976 664 433 - Fax: 976 677 047  
 E-mail: [cbardenas.3021@cajarural.com](mailto:cbardenas.3021@cajarural.com).



El próximo 8 de octubre, los aragoneses podemos demostrar que sabemos claramente cuáles son nuestras oportunidades de futuro y hacia dónde queremos encauzar nuestro proyecto común. La manifestación convocada por las organizaciones empresariales y sindicales para este domingo supone una cita histórica para expresar con rotundidad nuestra opción frente a un Plan Hidrológico Nacional que, lejos de recoger entre sus propósitos la construcción de un Estado vertebrador, solidario entre las regiones ricas y pobladas y las

comunidades del interior, constituye una seria amenaza al plantear trasvases de agua del Ebro. Pero esos trasvases no son sólo de agua, lo son de riqueza, de población, de oportunidades y de posibilidades de futuro desde Aragón hacia áreas geográficas hoy mucho más favorecidas que la nuestra.

La manifestación, a la que el Gobierno de coalición PSOE-PAR del que formo parte ha prestado y presta todo su apoyo, es la ocasión histórica para reivindicar el derecho de los hombres y mujeres de todas las comarcas de Aragón a ser oídos y a rechazar proyectos maximalistas y "sordos" hacia los perjudicados. Son proyectos que, de llevarse a la práctica, ahondarían en problemas endémicos de Aragón como la desvertebración territorial y su consiguiente deterioro demográfico, trabas serias para nuestro

desarrollo futuro, cuya resolución es nuestro objetivo.

El lema "Aragón, agua y futuro. Rechazo al Plan Hidrológico Nacional" encierra todo ese contenido, en la pancarta que encabezará la manifestación a la que, estoy seguro, asistiremos miles de personas conscientes de nuestros derechos y de nuestra realidad. Con todo, ese lema encierra muchas más cosas, porque el trabajo que muchos estamos realizando desde la convicción de que es necesario un proyecto común para dotar de igualdad de oportunidades a todo el territorio aragonés requiere también de los instrumentos que los recursos de Aragón nos ofrecen para poner en práctica planes serios de Política territorial o de demografía; de modernización tecnológica o de innovación empresarial; de apoyo al medio rural, a la mujer,

a la educación y a la cultura por igual para todas las comarcas.

Partimos de la convicción de que un recurso fundamental es el agua, como bien se conoce en una comarca tan activa como las Cinco Villas. Se trata de un recurso que no sólo proporciona calidad de vida y regadíos, sino que asienta la población, la industria y el sector terciario y, fundamentalmente, genera las condiciones necesarias para consolidar el despegue definitivo de nuestra Comunidad Autónoma el próximo milenio.

Desde el Gobierno que preside José María Aznar, desde el Ministerio de Medio Ambiente, se ha tratado de "vender" una imagen insolidaria de los aragoneses cuando planteamos estas premisas y expresamos nuestro rechazo a un Plan Hidrológico Nacional que ignora a Aragón salvo para que Aragón sea

pretendidamente solidario con el resto de España. Pues bien, los aragoneses, que históricamente nos hemos caracterizado por ser solidarios y hombres y mujeres de pacto, tenemos ahora la oportunidad de demostrar que lo que está en juego no es un reparto de recursos entre regiones geográficas, basado en un supuesto uso de excedentes ahora imposible de delimitar, porque se trataría de poner puertas al propio desarrollo. Está en juego un modelo en el que se mantiene la primacía de regiones con gran potencia económica, frente a otras, como la nuestra, que dispone del valioso recurso del agua, y lo necesita para seguir construyendo un futuro más igualitario y próspero en todas sus comarcas.

(\*) Vicepresidente y Consejero de Presidencia y Relaciones Institucionales del Gobierno de Aragón



DIPUTACIÓN DE ZARAGOZA

## LA DIPUTACIÓN DE ZARAGOZA, CONTRA EL TRASVASE DEL RÍO EBRO

El pleno de la Diputación de Zaragoza acordó el pasado 8 de septiembre oponerse a "cualquier tipo de trasvase de agua del Ebro a otras cuencas y territorios", tal como se recoge en la moción presentada por los grupos que sustentan el equipo de gobierno tripartito en la institución provincial, PSOE, CHA y PAR y que salió adelante con 14 votos a favor y 11 en contra, procedentes del grupo Popular.

La Diputación de Zaragoza fue una de las instituciones aragonesas que más pronto se pronunció en contra "ante las incertidumbres que el anteproyecto del Plan Hidrológico Nacional abre para el futuro de Zaragoza y Aragón", cuando el Gobierno central lo presentaba en la Comisión Nacional del Agua.

En este sentido, señala que la Diputación "entiende que no es solidario ni progresista dar más a quien más tiene porque eso aumenta las desigualdades y pone en peli-

gro la cohesión social y territorial" e indica que "el trasvase de mil hectómetros cúbicos de agua del Ebro para trasvasarla a Cataluña, Levante, Murcia y Almería constituye un atentado a la so-

lidad territorial y a la vertebración de España porque reduce las posibilidades de desarrollo del Levante español a costa de la España interior, de la que Aragón forma parte. Con esa

política hidráulica los territorios más desarrollados de España podrán seguir creciendo de forma indiscriminada, mientras Comunidades Autónomas como la nuestra se despoblarán y verán

pasar de largo sus oportunidades de futuro".

El texto indica que "el agua constituye uno de los recursos más valiosos para la calidad de vida y el desarrollo de las sociedades modernas. En el caso de Aragón, nuestra Comunidad se juega una gran parte de sus expectativas de futuro. Por eso, los aragoneses no podemos aprobar un Plan Hidrológico Nacional que, basándose en números, millones de inversiones y rentabilidad económica, reduce nuestras posibilidades para lograr un desarrollo sostenible, al mismo tiempo que consagra una España de territorios ricos y pobres".

El presidente de la Diputación de Zaragoza, Javier Lambán, indicó que "Aragón tiene pendiente el desarrollo de buena parte de su territorio y se pretende nuestra solidaridad con territorios que tienen necesidades menos perentorias como el riego de campos de golf".



José Antonio Acero (CHA), Javier Lambán (PSOE) y Fernando Labena (PAR).



**Fernando Sánchez**  
**PP**

Las Fiestas Patronales han concluido, y cada uno sabe cómo le ha ido y qué le han parecido; a partir de ahora habremos de enfrentarnos a las obligaciones laborales durante los próximos 365 días con la añoranza propia de esos días de jolgorio y alegría, conviviendo con nuestros amigos y familiares de forma muy especial.

Sobre ellas queremos denunciar la escasez de ejemplares del Programa Oficial de Fiestas. Casi una semana antes, el lunes día 28 de agosto, ya no quedaban. Sin embargo, el Ayuntamiento nos ha ofrecido otros cauces de información festiva y de propaganda política del gobierno autonómico y local: «La Voz de las Fiestas de Ejeja», el «Heraldo de Aragón», etc., que, con el dinero público municipal, se han convertido en «la voz de su amo».

Por otro lado, nuestro Ayuntamiento nos ha obsequiado es-

te año en el Programa Oficial de las Fiestas de Ejeja, con unas oportunas «recomendaciones de seguridad ciudadana».

No hemos de ser nosotros quienes censuremos cualquier llamamiento a la observancia de una conducta respetuosa con las personas o las cosas, pero parece claro que ésta no ha sido la única intención de los responsables municipales. Más bien, y no hace falta leer entre líneas para verlo y entenderlo, el Ayuntamiento ha buscado liberarse de responsabilidad por los excesos propios de las fiestas, consciente de que se producen y de que ha de aceptarlos.

No le basta al Ayuntamiento con manifestar públicamente su voluntad de mantenerse ajeno a cualquier exceso y falta de respeto o de civismo de sus vecinos, para quedar exento de las responsabilidades que le imponen las normas.

El artículo 106.2 de la Constitución, al regular la responsabilidad de las Administraciones Públicas (entre las que se incluye la Administración Local) establece lo siguiente:

«Los particulares en los términos establecidos por la ley tendrán derecho a ser indemnizados por toda lesión que sufrieran en cualquiera de sus

bienes y derechos salvo en los casos de fuerza mayor siempre que la lesión sea consecuencia del funcionamiento de los servicios públicos.»

Casi en los mismos términos se expresa el artículo 139 de la Ley 30/1992 reguladora del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas:

Artículo 139: «1. Los particulares tendrán derecho a ser indemnizados por las Administraciones Públicas correspondientes, de toda lesión que sufran en cualquiera de sus bienes y derechos, salvo en los casos de fuerza mayor; siempre que la lesión sea consecuencia del funcionamiento normal o anormal de los servicios públicos.

2. En todo caso el daño alegado habrá de ser efectivo evaluable económicamente e individualizado con relación a una persona o grupo de personas.»

Esta responsabilidad de las Administraciones Públicas, es lo que en términos legales se considera como una «responsabilidad objetiva»; no es necesario que el Ayuntamiento o sus funcionarios hayan actuado de forma negligente o culpable. Serían suficientes básicamente dos condiciones para exigir responsabilidad al Ayuntamiento: a) que cualquier ciudadano

hubiese sufrido un daño o lesión; b) que exista una relación de causa-efecto entre el daño sufrido y una actuación u omisión de la Administración.

Está claro que el Ayuntamiento no debe hacerse responsable de los daños provocados y debidos exclusivamente a la negligencia de uno o varios ciudadanos, pero no siempre las causas que contribuyen a causar ese daño son únicas y exclusivas.

Así, por ejemplo, es lógico y necesario recordar que durante «el chupinazo» no deben lanzarse objetos de vidrio u otros especialmente peligrosos para la seguridad e integridad de las personas. Pero, si a pesar de la prohibición, fueran lanzados o utilizados indebidamente estos u otros objetos peligrosos, y el Ayuntamiento lo consintiera (sin actuar en el acto) o no procediera a retirarlos inmediatamente mediante el servicio municipal de seguridad o de limpieza, causando daño o lesión a algún ciudadano, podría incurrir en responsabilidad, concurrente, eso sí, con la del ciudadano que hizo uso indebido de dichos objetos peligrosos, y siempre que este último pueda ser identificado.

Otro ejemplo claro de responsabilidad concurrente, po-

dría ser lo que se denomina en la misiva del Ayuntamiento «circulación de vehículos festivos». Todos sabemos que durante las fiestas, circulan por nuestras calles automóviles que incumplen en buena medida las normas legales de uso y circulación de vehículos de motor por las vías públicas. El Ayuntamiento pretende imputar la responsabilidad exclusiva de cualquier percance provocado por los mismos a sus ocupantes. Pues bien, su escrito les delata. La permisividad de las autoridades locales que reconocen la existencia y uso habitual de dichos vehículos, a sabiendas de que incumplen de modo evidente las normas, sin adoptar las medidas de policía necesarias para impedirlo, les convierte también en responsables de dicha actuación.

Los ejemplos podrían multiplicarse, y extenderse a otros ámbitos de la vida ciudadana (consumo de alcohol y drogas por menores de edad, abstención escolar, accidentes por el estado del pavimento, etc.) casi hasta el infinito pero bastarán estos «botones de muestra», junto con el recuerdo de la normativa legal a nuestras autoridades municipales, para decirles alto y claro, que no siempre se puede echar la culpa a los demás.



**Yolanda Roldán**  
**IU**

Se nos fue, pasó el verano y comienza el nuevo curso dando la bienvenida al cambio de estación y la vuelta a lo cotidiano, con nuevas situaciones, nuevos proyectos, nuevos conflictos, nuevas esperanzas, dejando la memoria cargada de situaciones vividas alegres y tristes difíciles de olvidar, con el regusto nostálgico de tiempo pasado y «cosas» perdidas.

Pasaron también las fiestas y llega el momento de analizar los actos que la Comisión de Fiestas organizó con la intención de entretener y divertir al personal, sabemos la dificultad que existe para agradar a todo el mundo, pero en las activida-

des organizadas para estas fiestas, pocas conseguirían un aprobado. Pero si nos gustaría destacar con buena nota algunas, como «las charangas», las «actividades infantiles» en el Parque Central y la «fiesta por África». Realmente poco para un programa amplio, pero esto que transmitimos no es sólo el sentir de gente de I.U. es una sensación generalizada y que se concreta hablando con la gente, por lo tanto fácilmente comprobable.

No entendemos los cambios que se producían en la organización de las verbenas de los barrios, la baja calidad en los conciertos, el vacío de actos durante la tarde para quienes no nos gusta lo taurino; cuesta comprender que se haga un concurso de mascotas con la intención de fomentar el amor por los animales y el miércoles por la noche en la plaza de toros se produzcan situaciones graves de maltrato a animales,

seguimos sin entender la ausencia de actos en la «Plaza de España», centro neurálgico del pueblo, donde siempre se han organizado los bailes populares y hoy es una plaza muerta de puro abandono, aunque también sabemos que estos espacios del casco viejo no se mueren solos, se les ayuda con la ausencia de iniciativas, con la falta de ganas y de esfuerzo por revitalizarlas. Es necesario recurrir a la imaginación y tener ganas y voluntad de mejorarlas, por eso desde I.U. nos parece importante su análisis.

En mitad de las fiestas también se produjo un hecho significativo, lo que nos llevó a celebrar un Pleno extraordinario, la posibilidad del trasvase del Ebro, tema por otro lado nada nuevo. Esta amenaza está sobre las cabezas de los aragoneses y aragonesas desde hace mucho tiempo llamándose unas veces trasvase, otras interconexión de cuencas.

En este sentido, el Presidente de nuestra Comunidad Autónoma con los máximos representantes políticos deben liderar la defensa de nuestro futuro mostrando una oposición sin paliativos al trasvase del Ebro. Ya que trasvasar agua supone, trasvase de economía, de riqueza y bloqueo al desarrollo de Aragón.

El Estado español tiene una deuda histórica con esta tierra, nuestras necesidades no están cubiertas, ni en el tema de regadíos ni en el desarrollo industrial y la voluntad del Sr. Aznar y su gobierno del P.P. pretenden rebajar a esta Comunidad Autónoma de 3.ª categoría a límites todavía más peligrosos.

Es absolutamente necesario y urgente exigir al Gobierno Central un «Plan de Desarrollo para Aragón», una tierra que sufre una desertización y despoblación grave, donde las inversiones brillan por su au-

sencia y a la que todavía nos piden un esfuerzo más, ceder el único recurso importante de que disponemos para seguir favoreciendo y potenciando a otras Comunidades Autónomas, lo suficientemente desarrolladas y cercanas, claro está, a la ideología que hoy gobierna, el P.P.

No podemos dejar que nos engañen con sus triquiñuelas, el agua que pretenden llevarse no la necesitan para beber, ni apenas para regar, la quieren para seguir potenciando su desarrollo industrial y turístico. Tampoco podemos dejar que nos manipulen e intenten enfrentarnos a las diferentes comunidades, este es un juego donde no debemos entrar, y para esto nuestro mensaje debe ser claro, unitario y firme, quienes disfrutan de menos recursos económicos no pueden renunciar al único que tienen en beneficio de aquellos a los que no les falta casi de nada.



Jesús Sarriá  
PSOE

No es casual que en estos comienzos de legislatura la nueva mayoría absoluta del Partido Popular se haya sacado de la manga activar y poner en marcha un Plan Hidrológico Nacional que contempla el «Trasvase del Ebro» al arco mediterráneo. En modo alguno lo anunciaron en su último programa electoral de las legislativas de Marzo. El propio Aznar afirmaba cuando estaba en la oposición: «Mi formación política se opondrá a los trasvases del Ebro». Yo no diré jamás que sea ilícito cambiar de opinión. Pero en democracia lo procedente es explicar los programas en tiempos electorales. El PP se calló entonces y ahora nos sale con estas. El señor Aznar ha hecho muy bien las cuentas. Sabe que los aragoneses somos pocos y los levantinos, que es dónde hay votos que rascar, son muchos más.

Esa es la razón de fondo que hace con todo. Su único norte al gobernar es el interés electoral de su partido.

Ahora bien. Que no piensen que esta maniobra les va a salir a pedir de boca. De momento la gran mayoría del pueblo aragonés se ha movilizado como nunca alrededor de un tema que forma parte consustancial de nuestras señas de identidad. Todos sabemos que decir «no al trasvase» significa apostar por la regulación hídrica de nuestros recursos y por el futuro de nuestras gentes. Seguramente nos dirán que si se realizan las obras de regulación del Pacto del Agua, con Yesa incluido, el agua que sobrase podría servir para solidarizarnos con las cuencas deficitarias. Ese es el argumento del PP. Pero nosotros, los socialistas de Ejeja, decimos que ni siquiera con eso nos conformamos. El Estado tiene con Aragón una «deuda histórica» que no se salda con las inversiones del Pacto del Agua. Nuestra comunidad autónoma tiene un déficit de infraestructuras de carreteras, desarrollo y modernización de regadíos, inversiones industriales, equipamientos sanitarios, recursos turísticos, etc., que tendrá que saldarse tarde o temprano.

Se me dirá que los socialistas cuando gobernaron también pensaban en los trasvases. Cualquiera puede afirmar que Felipe González y su ministro José Borrell no realizaron, aprobaron, ni pusieron en marcha ningún trasvase del Ebro. Cada cual tiene que asumir sus responsabilidades. En este sentido los socialistas ejejanos y cincovillese siempre hemos mantenido el mismo discurso. Mandase quien mandase, en todas las circunstancias, hemos dicho no y no a cualquier trasvase del Ebro. Sentimos el papelón que les va a tocar realizar a los dirigentes del PP en este pueblo. ¡Qué le vamos a hacer! Si la dirección nacional de los conservadores ha decidido perder apoyos y votos en Aragón para ganarlos en Valencia y Murcia, ellos sabrán.

¿Pero acaso todo está perdido? ¿Debemos dar por hecho y por seguro que el trasvase se va a realizar?

A mí entender este proyecto de trasvase tiene que fracasar por varias razones. En primer lugar porque creo firmemente que los proyectos ambiciosos para España, que requieren una dilatada aplicación a lo largo del tiempo, tienen que ser fruto del consenso entre las principales fuerzas políticas y

entes territoriales. Y ahora no se dan dichas circunstancias.

En segundo lugar creo que es muy difícil realizar una acción de esa envergadura teniendo enfrente a toda una comunidad autónoma, con su gobierno regional al frente, y toda una sociedad movilizada en contra de dicho trasvase. En este sentido creo que en estas fechas comprenderán mucho mejor algunos aragoneses la utilidad de la fórmula de gobierno (PSOE-PAR) que hace un año aprobaron nuestras cortes regionales. ¿Cómo estaríamos defendidos ahora si el presidente de Aragón hubiese sido el señor Lanzuela (PP), partidario ferviente del actual proyecto de trasvase? Aunque solo sirviese para empujar este barco, la coalición encabezada por el presidente Marcelino Iglesias ya está mucho más que justificada por su utilidad social actual. Pero no sólo por ello. A nuestro entender sirve para progresar en todos los ámbitos de la sociedad aragonesa, por lo que es deseo de los socialistas ejejanos que este pacto de gobierno sea duradero en el tiempo.

En tercer lugar creemos que este Plan Hidrológico Nacional va a fracasar porque es «malo» desde el punto de vista de los intereses de toda España.

¿Razones? Múltiples. Se plantea sin haberse aplicado y desarrollado los Planes de Cuenca aprobados en el verano de 1998. Se podrían implementar las medidas de ahorro de agua, acelerar las obras hidráulicas contempladas en los mismos y desarrollar las técnicas ecológicas de desalación y de reutilización de caudales, que junto con otras medidas de gestión de la demanda servirían para ver la insostenibilidad del macroproyecto de trasvase de 1.000 hectómetros cúbicos del Ebro a las cuencas supuestamente deficitarias. También podría extenderme comentando las contradicciones de este proyecto con el Libro Blanco del Agua (1998) o con la nefasta Ley de Aguas (1999), que se aprobó con el argumento de que iba a servir para ahorrar agua. Y hasta expondríamos doscientas razones por las que la actual propuesta del PP aumenta los desequilibrios interterritoriales y perjudica a la España interior. Pero esas razones y otras más, seguro que las han escuchado estos días por plumas más solventes.

En fin, la batalla por el agua, por nuestro futuro y el del medio rural en el que vivimos va ser larga. ¡Qué el siglo XXI nos encuentre unidos!



Javier Allué  
PAR

La actualidad de nuestra Comunidad Autónoma de Aragón atraviesa en estos momentos una fase álgida con el tema del proyecto de Plan Hidrológico Nacional, que el Gobierno del señor Aznar nos ha presentado. Por fin, la amenaza de tantos y tantos años se hace tristemente realidad y el Ejecutivo de Aznar manifiesta, sin pudor alguno, que va a realizar un macro trasvase de caudales del río Ebro a todo el Arco Mediterráneo, llegando nada menos que hasta Almería. Y este despropósito lo justifica por «razones de cohesión, vertebración y solidaridad territorial», lo cual demuestra un cinismo y una desfachatez hasta ahora inimaginables. Por qué, ¿con quién tenemos que

ser solidarios los aragoneses? ¿Con aquellos que lo tiene todo: costas, industria, turismo, población...?

Esta claro que la solidaridad para el Gobierno del Partido Popular consiste en favorecer a las comunidades más ricas del Arco Mediterráneo en perjuicio de las del interior, que, como Aragón, sufren graves desequilibrios territoriales y la desertización de muchas de sus comarcas. ¿Se puede pedir solidaridad a una tierra que lucha por su desarrollo, por que su gente no tenga que emigrar, por que sus comunicaciones no sigan siendo tercermundistas, y que, a pesar de sus grandes y graves desequilibrios, han facilitado ya ocho trasvases pese a que en Aragón no sobra el agua?

La estación de aforos de Tortosa ha demostrado la regresión de caudales que se está produciendo en el Ebro. ¿Cuándo piensa el Gobierno aplicar la Carta Europea del Agua que establece encuadrar los recursos hidráulicos en el marco de las cuencas naturales y no en las apetencias políticas? ¿Se han olvidado de aquella enmienda votada favorablemente en el Parlamento Europeo que restringe de

manera drástica la posibilidad de realizar trasvases de agua entre distintas cuencas hidrográficas? ¿Se puede pedir solidaridad a los ciudadanos aragoneses, ejejanos y cincovillese, que llevan esperando más 85 años — desde 1915 — la ejecución de unas obras hidráulicas reiteradamente prometidas por los diferentes gobiernos y que siguen siendo una ficción.

El agravio comparativo se magnifica más todavía si tenemos en cuenta que el agua que pretenden obtener las regiones ricas, exproliando a Aragón, no pretende servir para cubrir las necesidades básicas sino para incentivar más el enfoque y creciente desarrollo de estas zonas con campos de golf, más industrias, parques acuáticos, más urbanizaciones y nuevos regadíos creados de forma ilegal. Y no olvidemos que todo esto supone aumento de población, incremento de puestos de trabajo y mayor número de inversiones.

Desde el Partido Aragonés seguimos manteniendo la misma postura de siempre y nos oponemos a los trasvases por tratarse de un expolio y, en consecuencia, porque restarán posibilidades de desarrollo a una tie-

rra despoblada, permanentemente ultrajada y olvidada. Para Aragón, el agua es un recurso vital al que no podemos renunciar porque estaríamos renunciando a su desarrollo y a futuro. Nuestra Comunidad Autónoma ocupa el 50% de toda la cuenca del Ebro y el 88% de Aragón pertenece a esta cuenca. Por ello contamos con absoluta legitimidad para reclamar un uso de este bien acorde a nuestras necesidades.

Con los trasvases el ejecutivo de Aznar plantea de manera opaca y torcida una actuación tan indefensible como injusta. Que no nos diga el ministro Jaime Matas que primero se harán las obras de regulación del Pacto del Agua en nuestra Comunidad Autónoma y sólo si hay excedentes de agua éstos se trasvasarán. Como se entiende eso si el propio ministro dice que el trasvase podría aconterarse en el plazo de cinco años. ¿Alguien se puede creer que todas las obras de regulación estarán echas en ese plazo? Que no nos quieran vender engaños: la única idea del Gobierno del Partido Popular es hacer el trasvase y lo demás son cortinas de humo.

La Constitución Española ordena equilibrar y armonizar

el desarrollo regional y sectorial, velar por el establecimiento de un equilibrio económico adecuado y justo en las diversas partes del territorio. Desde el PAR no queremos, ni más ni menos, que la aplicación efectiva de este mandato constitucional, para lograr el equilibrio que España necesita y los aragoneses defendemos.

Por eso, la presión social no va a faltar en la manifestación contra los trasvases del día 8 de octubre. Es ya un éxito de rebeldía de los aragoneses y aragonesas ante la sumisión y la imposición. Nos han tocado donde más nos duele. Y tengan claro los señores de PP aragoneses que Aragón no les perdonará nunca el papel sumiso que están ejerciendo en este tema.

Y tengan también en cuenta los dirigentes de sindicatos y comunidades de regantes que no apoyan esta manifestación antitransvase que los regantes de base, los agricultores aragoneses, si que estarán en ella. Por tanto, si no están de acuerdo con lo que mayoritariamente sus representados piensan, sólo les queda un camino: presentar la dimisión y dejar paso a otros.

## Programa de Actividades Deportivas Curso 2000-2001

### Niños-Jóvenes

Actividad	Edad	Horario
Psicomotricidad	3 años	Lun. y Mie. 5,30-6,15 t.
Juegos	4 años	Mar. y Jue. 5,30-6,15 t.
Juegos Predeportivos	5 años	Mie. y Vie. 5,30-6,15 t.
Ciclo Rotatorio Deportivo I	6-7 años	Mar. y Jue. 5,30-6,15 t.
Ciclo Rotatorio Deportivo II	8-9 años	Lun., Mie., Ju. 6,15-7 t.
Escuela Polideportiva de deportes individuales	10-11 años 12-13 años	Mar. y Vie. 6,15-7 t.

### Jóvenes 15-18 años

#### FORMACION:

- Escuelas Deportivas en categoría cadete: Rugby, Karate, fútbol, baloncesto, balonmano.
- Cursillo de animadores deportivos y monitores.
- Cursillos de tenis.
- Full-Contact.

#### COMPETICIONES:

- Campeonatos Locales.
- Juegos Deportivos Municipales.
- Juegos Deportivos Escolares de Aragón.
- Deporte Federado.

#### ACTIVIDADES LUDICO-RECREATIVAS:

- Cicloturismo.
- Pesca.
- Acampadas y senderismo.



### Escuelas Deportivas

Objetivo: Formación Deportiva.

Organizan: Clubs y entidades legalmente constituidas.

Categorías y edad: Benjamín: 8-9 años. Alevín: 10-11 años  
Infantil: 12-13 años. Cadete: 14-15 años

Deporte	Categoría	Horario
BALONCESTO	Alevín Masc.-Fem.	Martes y jueves 5,30-6,15 t.
	Infantil Masc.-Fem.	Lunes y miércoles 7,45-8,45 t.
	Infantil Femenino	Martes y jueves de 6,15 a 7 t.
BALONMANO	Alevín Mixto	Lunes y viernes 5,30-6,30 t.
	Infantil Masculino	Lunes 6,30 t. y viernes 7-8 t.
	Infantil Femenino	Lunes 6,30 t. y jueves 7-8 t.
FÚTBOL	Cadete Masculino	Martes 7 a 8 t y viernes 8-9 t.
	Cadete Femenino	Lunes y viernes 6 a 7 t.
	Benjamines	Lunes y miércoles 7-8 t.
GIM. RÍTMICA	Alevín	Lunes y miércoles 6,30-8 t.
	Infantil	Martes y jueves 7-8,30 t.
	Cadete	Martes y jueves 8,30-9 t.
KÁRATE	Grupo I	Martes y jueves 5,30-6,30 t.
	Grupo II	Martes y jueves 6,30-7,30 t.
	Grupo III	Martes y jueves 7,30-8,45 t.
RUGBY	Benjamines	Lunes y miércoles 6,30-7,15 t.
	Alevín	Lunes y miércoles 7,15-8 t.
	Infantil Cadete	Lunes y miércoles 8,45 t.
TENIS	Alevín	Miércoles y viernes
	Infantil	Miércoles y viernes
	Cadete	Miércoles y viernes
AJEDREZ	Benjamín	Lunes y miércoles 5,30-6,15 t.
	Alevín	Lunes y miércoles 6,15-7 t.
	Infantil	Lunes y miércoles 7-7,45 t.
TENIS DE MESA	Desde los 6 años	Martes y viernes 6,30-7,30 t.
	Desde los 8 años	Martes de 7 a 8 t.
ATLETISMO	Desde los 8 años	Martes y jueves 5,30 t.

### Adultos

Actividad	Categoría	Horario
Gimnasia de Mantenimiento	Grupo I	Martes y jueves 9,30-10,15 m.
	Grupo II	Martes y jueves 10,15-11 m.
	Grupo III	Martes y jueves 11-11,45 m.
	Grupo IV	Lunes y miércoles 7,30-8,15 t.
	Grupo V	Miércoles y viernes 8,15-9 t.
	Grupo VI	Miércoles y Viernes 7-8 t.
Aerobic	" + 16 años	Lunes y miérc. de 10,15 a 11 m. Martes y jueves de 7 a 8 t.
Preparac. Física	" + 16 años	Martes y jueves de 8 a 9 t.
Aikido	" + 16 años	Martes y jueves 9 a 10 t.
Kárate	" + 16 años	Lunes y miércoles 8,30 a 10 t.
Full-Contact	" + 16 años	Martes y jueves de 9 a 10 t.



### Servicio Deportivo de Barrios

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
10		<b>Rivas</b> Gimnasia Mantenimiento		<b>Rivas</b> Gimnasia Mantenimiento	
11		<b>Farasdués</b> Act. Física Personas Mayores		<b>Farasdués</b> Act. Física Personas Mayores	
12					
4	<b>Santa Anastasia</b> Gimnasia de Mantenimiento	<b>El Sabinar</b> Gimnasia Mantenimiento	<b>El Sabinar</b> Juegos Ed. Infantil	<b>El Sabinar</b> Gimnasia Mantenimiento	<b>Santa Anastasia</b> Gimnasia Mantenimiento
5	<b>El Bayo</b> Act. Física Personas Mayores	<b>Santa Anastasia</b> Act. Física Personas Mayores	<b>Bardena</b> Act. Física Personas Mayores	<b>Santa Anastasia</b> Act. Física Personas Mayores	<b>Bardena</b> Act. Física Personas Mayores
	<b>Rivas</b> Iniciación Polideportiva 6 a 8 años	<b>El Bayo</b> Gimnasia Mantenimiento 10 a 12 años	<b>El Bayo</b> Iniciación Polideportiva	<b>El Bayo</b> Gimnasia Mantenimiento 9-12 años	<b>Rivas</b> Iniciación Polideportiva
6	<b>El Bayo</b> Iniciación Polideportiva 6 a 9 años		<b>Bardena</b> Juegos Deportivos Educación Infantil		<b>Santa Anastasia</b> Juegos Ed. Infantil
	<b>El Sabinar</b> Iniciación Polideportiva Ed. Primaria	<b>Valareña</b> Act. Física Personas Mayores	<b>Valareña</b> Iniciación Polideportiva 9 a 12 años	<b>Valareña</b> Act. Física Personas Mayores	<b>Bardena</b> Iniciación Polideportiva 10 a 12 años
7		<b>Bardena</b> Escuela Polideportiva Ed. Primaria			
	<b>Pinsoro</b> Gimnasia Mantenimiento		<b>Pinsoro</b> Gimnasia Mantenimiento		<b>Santa Anastasia</b> Iniciación Polideportiva 8 a 12 años
8	<b>Bardena</b> Gimnasia Mantenimiento		<b>Bardena</b> Gimnasia Mantenimiento		

### VI Campeonato Local Frontenis

Categoría: Absoluta (nacidos en 1986 y anteriores).

Inscripciones: Ayuntamiento Ejeja-Deportes. Hasta el 10 de octubre.

Reunión de equipos inscritos: 10 de octubre, martes, 8 tarde. Pab. Dep. Municipal.

#### Rutas Iniciación BTT - Sábados de Otoño - 2000

##### Itinerarios

- 7 de octubre. De Ejeja por «La Planaza», hacia Sora y regreso.
- 14 de octubre. De Ejeja por «La Pedrera», Bolaso, «Bayas» y regreso.
- 21 de octubre. De Ejeja por «Sasillo» hacia Erla y regreso.
- 28 de octubre. De Ejeja por Camino de Castejón hacia Sora y regreso.
- 4 de noviembre. De Ejeja por «Cabañera», Torres del Bayo y Ejeja.
- 11 de noviembre. De Ejeja por Camino del «Lavadero», El Sabinar y Ejeja.

Lugar de salida. Chiringuito Parque Central de Ejeja.

Hora de salida. 4 de la tarde.

Notas: Rutas destinadas a chicos, mujeres, iniciados y a todos los del Club BTT que quieran asistir. Se hará un avituallamiento a mitad del recorrido. El ritmo será asequible a todos los que vengan. Las rutas podrá variarse dependiendo de la climatología o de alguna circunstancia que lo requiera.

### Cicloturista BTT Bardena La Negra

El día 20 de agosto se celebró la VI Cicloturista Bardena Negra con 193 participantes de Vitoria, Valencia, Navarra, Barcelona y Zaragoza.

Trofeos: Participante masculino más veterano: Félix Martínez «El Rayo» de Ejeja.

Participante femenina más veterana: Ascensión Ayésa, de Ejeja.



Participante más joven masculino: Miguel A. Clemente, de Ejeja.

Participante más joven femenina: M.ª José Sillaurren. Participante llegado de más lejos: Jaime Torregrosa, de Játiva, Valencia.

Club más numeroso: Club Arenas de Tudela, Navarra.



# La Hoja Joven

## La libertad que hace esclavos

Ante este título cualquiera puede pensar que la locura de ésta que está frente al ordenador es tal que ya no merece la pena seguir leyendo. Pero si tras leer estas líneas seguís pensando lo mismo, iré directamente a uno de esos «sitios» donde tratan trastornos mentales.

Con «la libertad que hace esclavos» me refiero a todos esos servicios que hoy en día priman tanto tales como: Cafeterías abiertas las 24 horas, Supermercados que abren al mediodía, comercios que no cierran los fines de semana...

Y todos respondemos a esto, que cada uno es muy libre de hacer lo que quiera (si hay una libertad de horarios), pero analicemos un poco esta afirmación.

**A mí, comerciante** «o» se me ocurre que voy a abrir mi comercio los fines de semana para dar un «servicio» a todas las personas que no hayan podido sacar «un minuto libre» durante la semana para ir a comprar mis productos. Y es un exitazo.

A las dos semanas otro comerciante «o» comienza a darse cuenta de que algunos de sus clientes ya no van a comprarle porque yo les doy mejor servicio. Muchos le preguntan que porque no abre el fin de semana y le explican las ventajas de hacerlo (puramente económicas). Pues este señor comerciante tiene dos opciones:

a) *Abrir el fin de semana como el otro comerciante:*

— Pros: Van a aumentar sus clientes.

— Va a ganar más dinero.

Probablemente aumente su negocio ( más trabajadores).

— Contras: Si no amplía su negocio, trabajará muchas más horas y no tendrá fines de semana libre (esclavo de su trabajo).

— Si amplía su negocio (tendrá que contratar empleados para los fines de semana, aumentando el número de «esclavos de la sociedad»).

b) *No abrir el fin de semana como el otro comerciante:*

— Pros: Tener el fin de semana libre para dedicarlo a uno mismo (libertad para hacer lo que quiera).

— Contras: No solo «no ganar más dinero» si no posiblemente perder por la disminución de clientes al tener menos horas de servicio.

Probablemente al analizar la situación se sienta «obligado» a abrir, porque en definitiva por mucho tiempo libre que nos reporte el no abrir el fin de semana («nadie come del aire»), aunque en principio no le haga ninguna gracia el tener que hacerlo porque se siente «esclavo» de los horarios, que a los demás les dan más «libertad».

Así son las reglas del mercado ¿no?

**MERCADO.** Dicese del ente abstracto que vaga por los comercios haciendo que la libertad de horarios sea una «necesidad» absoluta para el desarrollo completo de la vida sobre la tierra.

Pensemos un poco, mercado somos cada uno de nosotros, con la «libertad» de poder decidir que si yo no voy a comprar un domingo, seguramente al final no sea «necesario» que el comerciante y se plantee la situación ¿abro los fines de semana?

Editorial

## Ciudad y campo

Llega el otoño, una de las más bonitas estaciones se viste de colores púrpuras a través del cambio de hoja.

Los árboles de hoja caduca se desvisten a la mirada del senderista que puede observar la metamorfosis por la que atraviesan nuestros bosques, sotos, vegas etc. durante estos meses.

Es un buen momento para salir a pasear, y a la vez que disfrutamos del paisaje, podemos abrir nuestros oídos y sintonizar con el sonido de los que ahí habitan (pequeños animalitos y pájaros principalmente).

Os animamos a visitar un lugar cercano a nuestra localidad y disfrutar durante un rato de las distintas aves que viven, o anidan. Este espacio es «El Soto de Rivas». Si queremos dar un pequeño y tranquilo paseo, es el lugar perfecto a pocos kilómetros. Compuesto de chopos, álamos, zarzas y muérdago en lo que se refleja a la vegetación, incluyendo las especies de plantas en las orillas del río Arba de Luesia a su paso por el Soto, tan espesas que tapan el sendero. Pinzones y jilgueros nos acompañarán en el soto, mientras que en los campos cercanos cuando todavía no se haya cosechado el panizo y la alfalfa podremos divisar algún milano real y aguiluchos, así como en otras ocasiones los vemos en algún poste de luz de la carretera. Otros pájaros no tan comunes pero no menos bonitos, son el chochín y el buitrón que de diminuto tamaño tendremos que agudizar la vista para reconocerlos.

## Jóvenes emprendedores - SACME



El Servicio de Apoyo a la Creación de Microempresas de la Confederación de Empresarios de Zaragoza, SACME vuelve a abrir su convocatoria para jóvenes emprendedores que tengan una idea de crear su propia empresa.

El SACME se pone en marcha con los siguientes objetivos:

1. Fomentar la vocación empresarial y la cultura del emprendedor, construyendo alrededor de la figura del autoempleo y del emprendedor, una alternativa profesional capaz de garantizar un futuro a un importante grupo de personas.
2. Ayudar a ese colectivo, a través de un grupo de técnicos que asesoran, informan y apoyan a los futuros empresarios con relación a la elaboración y puesta en marcha de sus proyectos de negocio.
3. Facilitar y contribuir al desarrollo de inquietudes emprendedoras que tengan como resultado la creación de nuevas empresas que contribuyan al mantenimiento y dinamización del tejido empresarial.
4. Contribuir a la generación de empleo, tanto a través del autoempleo como de los puestos de trabajo creados por las microempresas que surgen del Servicio.

Gracias a la colaboración con los ayuntamientos de distintas localidades de la provincia de Zaragoza, el SACME utiliza una serie de dependencias en las que centraliza la actividad del servicio de asesoría, disponiendo de una ubicación adecuada a las necesidades de los emprendedores de cada zona. En particular, por lo que respecta a la localidad circunvecina de Ejea de los Caballeros, los asesores del SACME ofrecen sus servicios gratuitamente en su Ayuntamiento, y más concretamente en la Sala de reuniones de la Mancomunidad, sita en la planta baja de su Casa Consistorial.

No obstante, como ocurre en repetidas ocasiones, los asesores del SACME si es necesario se desplazan hasta la población donde el emprendedor vive para ofrecerle la asesoría «in situ» si por la causa que fuere este no pudiera acudir a las poblaciones antes descritas.

Desde el inicio de sus actividades en 1996, y a estas fechas, se han ofrecido más de 1.950 asesorías a emprendedores en la creación de sus negocios. Así mismo, y también desde el inicio de las actividades en 1996, se han presentado 322 proyectos empresariales, de los que se han seleccionado como más viables 126 y hoy son ya empresas 93, con una creación aproximada de 280 puestos de trabajo.

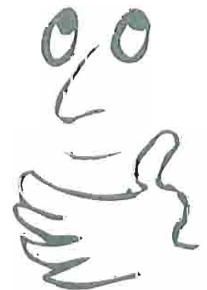
Por lo que respecta a la Campaña Provincial de INICIATIVA, desde sus orígenes, en 1997 hasta el año 1999, 62 han sido los proyectos empresariales presentados de toda la provincia de Zaragoza (exceptuando Zaragoza capital) de los que 17 correspondían a Ejea (un 27

%); 34 fueron seleccionados en las diferentes convocatorias de 1997, 1998 y 1999, de los cuales 10 pertenecen a Ejea y su comarca (el 28 %); siendo un total de 35 las empresas creadas en la provincia durante el mismo periodo, 12 de las cuales (el 34 %) vienen su sede a lo largo de las Cinco Villas.

Algunas de estas empresas hoy ya consolidadas son Anes Tiempo Libre, S. Cooperativa; Antigua, S.C.; Cafetería Saiz; Garden Center; Cerámica Grisalla; o Casa Rural La Posada, entre otras.

## FECHAS DE CONVOCATORIAS DE INICIATIVA 2000:

- 2.ª convocatoria municipal de iniciativa 2000: 12 de septiembre al 6 de noviembre de 2000.
- Convocatoria provincial de iniciativa 2000: 3 de mayo al 16 de octubre de 2000.



Para más información:

SACME-CEZ  
976 460 046  
SOFEJEA, S. A.  
SOCIEDAD MUNICIPAL DE FOMENTO  
976 661 100

## Muévete: NUEVA PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES EN OTOÑO

Tras las largas y merecidas vacaciones y las no menos merecidas Fiestas nos dirigimos a buscar nuestros chips participativos y a devorar toda oferta de actividades que se nos pueda plantear.

Como sabéis en este apartado tenéis un lugar todos vosotros/as inquietos/as y con ganas de hacer cosas. En este otoño os ofrecemos:



### ACTIVIDADES

- **Hasta las tantas II.** Un nuevo reto para las noches del 10 y 11 de Noviembre. Si te gustó el primero corre la voz de que la siguiente edición está a punto de caer.
- **3.ª Jornadas de Asociacionismo Juvenil:** 2 de diciembre. Entra y conoce el mundo del asociacionismo. Seguro que tú también tienes algo que aportar.
- **Semana de Jóvenes Creadores:** Desde el departamento de Juventud del Ayuntamiento de Ejea se apuesta por los jóvenes de la zona. La semana del 26 al 30 de diciembre se pretenden organizar actividades (exposiciones, talleres, charlas) que muestren cómo y qué están creando estos jóvenes hoy en día.

### CURSOS DEL ESPACIO JOVEN

Esta nueva edición en el Espacio Joven hemos hecho una programación basada en bloques, cada uno de los cuales desarrollará diferentes actividades. Estos bloques se irán repitiendo durante todos los trimestres e irán variando sus contenidos.

Este trimestre:

1. **Deustomanía.** Apartado dedicado a los cursos.
  - Curso de monitores especialidad de disminuidos psíquicos. Fechas: del 7 de octubre al 17 de diciembre ( fines de semana).
  - Curso de fabla aragonesa.
2. **Sin límites:** Realizaremos viajes, excursiones y visitas de interés juvenil.
  - Visita a un programa joven de televisión.
3. **Más allá del espejo:** Dedicado a diversos aspectos relacionados con los jóvenes:
  - Cuerpo y mente
  - Charla informativa sobre bulimia y anorexia.
  - Curso de maquillaje.

4. 1, 2, 3 «acción»: Bloque dedicado a realizar actividades creativas:
  - Curso de bailes de salón.

Otros servicios que ponemos a vuestra disposición desde el Espacio Joven:

### LUDOTECA JUVENIL

Sabed que la Ludoteca (ampliada) y el Espacio Joven estarán abiertos de lunes a viernes en horario de 16 a 20 de la tarde.

### SERVICIO INFORMÁTICO

Si necesitas hacer algún trabajo y no tienes ordenador o buscar alguna información en internet aquí tienes un servicio informático para jóvenes. Para internet se cobrarán cuotas por la conexión. Horario: Lunes, martes, jueves y viernes de 16 a 20 h.

### ASESORIA PSICOLOGICA

En este servicio se realizan atenciones de diagnóstico sobre problemas que tengan los jóvenes. El profesional ayudará a los mismos a que puedan comprender qué les ocurre y dónde pueden acudir para solucionarlo.

Las citas se piden al siguiente teléfono: 976 677 061.

### MAS INFORMACION EN:

**OMIJ-Espacio Joven.**  
CENTRO CIVICO CULTURAL.  
Paseo del Muro, 22-24  
Tel.: 976 677 061  
E-mail: omijeja@teleline.es

### El tablón

#### ■ Centro de Ocio y Tiempo Libre:

**Fechas de inscripción:** del 2 al 11 de octubre.

**Horarios de inscripción:** de 5 a 8 de la tarde.

**Cuotas:** Matricula (para que no hayan estado inscritos con anterioridad): 500 ptas. Cuota mensual 1.000 ptas., abonadas trimestralmente.

**Horarios de actividades para la etapa de 2.000/2001:**

- Niños de 3 a 6 años: A elegir entre Lunes y miércoles o martes y jueves de 5'30 a 7 de la tarde.
- Niñ@s de 7 a 9 años: Miércoles de 6 a 7,30 de la tarde y viernes de 5,30 a 7 de la tarde.
- Niños de 10 a 12 años: Martes y viernes de 7 a 8,30 de la tarde.

#### ■ Actividades Extraescolares en Barrios:

**Fechas de inscripción:**

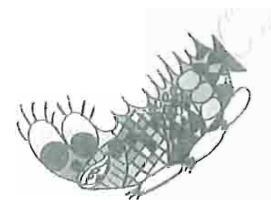
- 16 de octubre en Rivas y Santa Anastasia
- 17 de octubre en El Bayo
- 18 de octubre en Bardenas y Pinsoro
- 19 de octubre en Valareña
- 20 de octubre en El Sabinar y La Llana

Durante estos días, a las 6 de la tarde, se realizará una charla informativa dirigida a los padres y madres en las que se harán las inscripciones.

**Comienzo de las actividades:** A partir del 23 de octubre.

**Horarios de las actividades:** En todos los barrios las actividades se desarrollaran de 5'30 a 7'30 de la tarde, excepto Pinsoro y Bardenas, que será de 3 a 5 de la tarde.

**Cuota:** 500 ptas al mes.



Centro de Ocio  
y Tiempo Libre

CENTRO CIVICO CULTURAL. Planta calle.  
Paseo del Muro, 22-24.  
EJEA DE LOS CABALLEROS





## Concedidas las becas del X Premio Isidoro Gil de Jaz

Diez proyectos de investigación se presentaron a la décima edición de los Premios Isidoro Gil de Jaz, que convoca anualmente el Centro de Estudios de las Cinco Villas. Los tres premiados, que reciben una dotación económica de 175.000 pesetas, han sido Miguel Ángel Pallarés, Asunción Gil Orrios y Fernando Maneros.

El título del proyecto de Miguel Ángel Pallarés es «*Documentos notariales sobre la villa de Tauste a finales de la Edad Media (últimas décadas del siglo XV), procedentes del Archivo Histórico de Protocolos de Zaragoza*». El trabajo pretende confeccionar una colección diplomática con los actos notariales interesantes para la historia de Tauste y con los documentos en los que se detecte la presencia de vecinos de la villa. Este proyecto vendrá a cubrir la deficiencia de fondos documentales que Tauste tiene, dado que sus archivos fueron destruidos en distintos momentos de la historia.

Asunción Gil Orrios presentó un proyecto de investigación sobre la «*La Traída de la Imagen de la Virgen de la Oliva de Ejea de los Caballeros en el año 1600: el acontecimiento y su época*». El trabajo, que coincide en el tiempo con la celebración del cuarto centenario de la traída, plantea el estudio del acontecimiento, retrocediendo a las causas e intentando llenar el vacío historiográfico existente al respecto. Para ello, la investigadora hará un barrido de las diferentes fuentes documentales que arrojen luz sobre distintos aspectos de la Ejea de la transición al siglo XVII.

Por su parte, Fernando Maneros, ha sido premiado por su proyecto de investigación «*Indumentaria Tradicional en Cinco Villas en siglo XIX según el Boletín Oficial de la Provincia de Zaragoza*». El proyecto pretende realizar una exhaustiva recopilación de las referencias a las vestimentas que de los hombres y mujeres de las Cinco Villas se hace en el Boletín oficial de la Provincia de Zaragoza desde el año 1834.

El próximo proyecto editorial del Centro de Estudios de las Cinco Villas será la revista *Suessestania* número 19, que en estos momentos se encuentra en la fase final de maquetación.

Antes de finalizar este año la revista *Suessestania* 19 podrá encontrarse en las librerías.

El pasado 1 de septiembre

# «Joyas de la Oliva I», preámbulo de las Fiestas 2000

El pasado 1 de septiembre, coincidiendo con el inicio de las Fiestas de la Oliva, se presentaron al público ejeano las *Joyas de la Oliva I*, un conjunto de elementos del patrimonio artístico del

santuario de la patrona local formado por dos retablos de José Luzán y un órgano de finales del siglo XVIII, que han sido restaurados recientemente por la Diputación Provincial de Zaragoza.

En el acto intervinieron Bartolomé Fandós, Párroco de Ejea, Javier Lambán, Presidente de la Diputación de Zaragoza, y Eduardo Alonso, Alcalde de la localidad. Finalmente, el numeroso público asistente disfrutó de un magnífico concierto de órgano, a cargo del músico aragonés Jesús Gonzalo López.

La presentación de *Joyas de la Oliva I* enmarcaron las autoridades locales y provinciales en la celebración del 4º Centenario de la Traída de la Imagen de la Virgen de la Oliva.

Según reza en la introducción del catálogo de la exposición presentada, *la Iglesia de la Oliva es, en sí misma, un auténtico museo local, en el que están depositadas varias obras procedentes de otras iglesias y ermitas ejeanas arruinadas con el paso de los siglos. Los dos retablos de José de Luzán que acabamos de restaurar, pertenecientes ambos al Convento de los Capuchinos hasta la Desamortización de Mendizábal, son un buen ejemplo.*

La misma introducción relaciona la efeméride del 4º Centenario de la Traída de la Virgen con otra efeméride importante que cumplirá en el año 2005 y que el Ayuntamiento ya ha empezado a conmemorar: el 9º Centenario de la Incorporación de Ejea de los Caballeros al Reino de Aragón. *La Iglesia de la Oliva -se lee en el catálogo- es el santuario municipal que los ejeanos erigieron a su patrona a finales del siglo XVIII. Arranca la vinculación de un hecho mítico, la aparición de la Virgen de la Oliva a las tropas de Alfonso I El Batallador, que, sin embargo, se asienta sobre un hecho real como es la incorporación de Ejea al naciente reino de Aragón.*

Por esa razón, *el 9º Centenario de ese acontecimiento histórico será celebrado en los próximos años a través de un amplio programa de actividades. Pero hemos querido que la primera de ellas, en el marco del 4º Centenario de la Traída de la Imagen de la Virgen, fuera la presentación de estas Joyas de la Oliva, pues las dos tradiciones tienen su origen en el mismo momento histórico: aquel en que Ejea dejó de ser musulmana y andalusí y pasó a ser cristiana y aragonesa.*

Bartolomé Fandós hizo hincapié en el sentido religioso que,



Bartolomé Fandós abrió el acto de presentación de Joyas de la Oliva I.

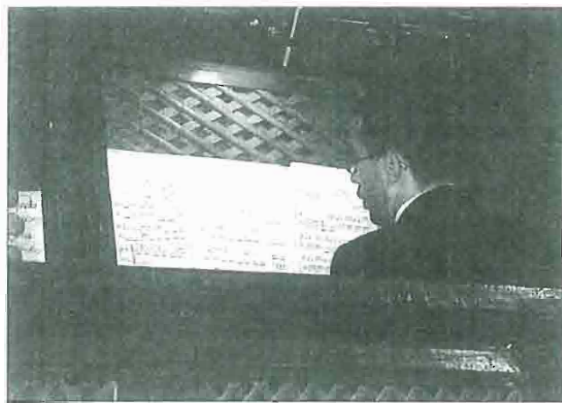
independientemente de su valor histórico y artístico, tienen las piezas restauradas.

Javier Lambán se mostró emocionado por la oportunidad que le depara su actual cargo *para recuperar un patrimonio que forma parte de mi biografía y de mi corazón ejeano*. El Presidente de la Diputación anunció que seguirá la tarea de recuperación del patrimonio del templo, *que atesora insospechadas reliquias de nuestro pasado artístico*, anunciando que, *como mínimo, habrá unas Joyas de la Oliva II*

Eduardo Alonso se congratuló finalmente de que *una vez más, trabajando de la mano, el Ayuntamiento de Ejea y la Diputación de Zaragoza hayan prestado un servicio a la cultura de nuestra ciudad*, señalando el papel que, en la recuperación del patrimonio de la iglesia local, están desempeñando Javier Lambán y Bartolomé Fandós.

Todos los intervinientes reconocieron y agradecieron el buen trabajo realizado por los profesionales que han restaurado los lienzos y el órgano, Ángel Marcos y Daniel Birouste respectivamente.

El concierto con el que concluyó el acto consistió en la interpretación de un muestrario de música religiosa de los siglos XVII y XVIII.



Jesús Gonzalo López.



Detalle del retablo de San Antonio.



Detalle del retablo de La Inmaculada.

# Comienza el espectáculo:

El programa estacional En otoño, al calor de la cultura da comienzo en Ejea de los Caballeros, integrando ofertas adscritas al Circuito, a la Obra Social de la CAI y de la Comisión del Centenario Buñuel.

Música, teatro, exposiciones, cine o danza son algunas de las artes que inspiran una amplia oferta de espectáculos que podremos disfrutar hasta finales de este otoño. El Teatro de la Villa fundamentalmente, la sala del cine Goya y algunos espacios expositivos albergarán este intenso programa cultural que ha dado comienzo con notable asistencia de público.

Un variado repertorio de géneros musicales y teatrales (comedia musical, auto sacramental, clown, títeres, zarzuela, ópera) permitirá a los amantes de la cultura conocer de cerca algunos de los mejores espectáculos que están viéndose por los escenarios de nuestro país en este año 2000. El comentario no es vanidoso: premios, reconocimientos críticos, aplausos emocionados de millares de espectadores refrendan este programa que el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros pone a disposición del público de Ejea y de algún que otro cincovillés que, como venimos constatando, se acerca a nuestra localidad para participar de nuestra programación cultural.



## OCTUBRE

### Día 8, domingo

TEATRO. TEATRO DE MALTA

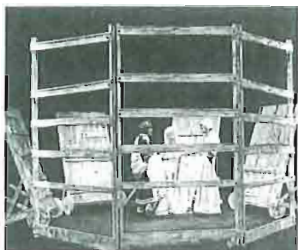
y su espectáculo El orgullo de Sir Gay.

Lugar: Teatro de la Villa.

Hora: 8 tarde.

(Espectáculo adscrito al CIRCUITO CULTURAL).

«El orgullo de Sir Gay» es una fiesta a la que están invitados todos los puntos de vista. Una fiesta en la que están presentes reyes y mendigos, vírgenes y prostitutas, curas y maricas, felices e infelices. Una fiesta donde las cosas no se insinúan, se dicen; no se cuentan, se hacen, y no hay picardía sino descaro. Con esta loca comedia, el Teatro de Malta ha querido hablar con toda libertad de la mojigatería y de los prejuicios que oficialmente están obsoletos, pero que perduran en nuestras casas y escuelas, en nuestras leyes e instituciones y en cada rincón de nuestras ciudades.



### Día 14, sábado

TEATRO. EL RETABLO Y TÍTERES DE MARÍA PARRATO

y su espectáculo El gato manchado y la golondrina Sinhá.

Lugar: Teatro de la Villa.

Hora: 9'30 noche.

(Espectáculo adscrito al CIRCUITO CULTURAL).

Quiénes han tenido la oportunidad de ver el espectáculo dicen de él que es bellissimo: en el fondo y en la forma. Bellísimo en el fondo porque cuenta la historia de un gato y de una golondrina: Un gato malo, egoísta y solitario, que goza de mala reputación por sus ariscos modales entre los demás animales del parque.

Una golondrina jovial, alegre, curiosa y conversadora. Una historia de sentimientos no declarados y emociones contenidas. Una dulce promesa en el poder transformador del amor. Bellísimo en la forma porque los títeres de María Parrato son especiales: marionetas construidas con objetos cotidianos, juguetes tradicionales y artesanales, muñecos realizados con material de reciclaje. «El gato manchado y la golondrina Sinhá» es ni más ni menos que un canto a la amistad, a la tolerancia y a la naturaleza. Además, la oportunidad de ir al teatro en familia, porque es un espectáculo que gusta a todos los públicos.

### Día 22, domingo

TEATRO. PRODUCCIONES IMPERDIBLES

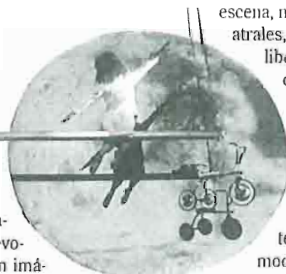
y su espectáculo Poeta en Nueva York.

Lugar: Teatro de la Villa.

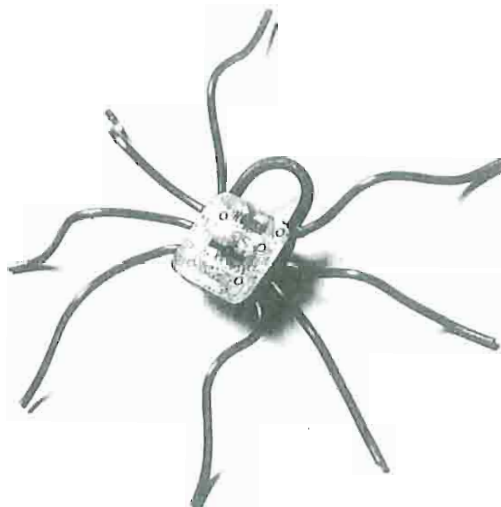
Hora: 8 tarde.

(Espectáculo adscrito al CIRCUITO CULTURAL).

Inspirada en el libro de poemas del mismo título que escribiera el genial Federico García Lorca, «Poeta en Nueva York» es un espectáculo que combina los recursos multimedia, la imagen, la música, el texto, la interpretación y la danza. La compañía sevillana se ha acercado a la obra de Lorca, extrayendo de sus imágenes poéticas los sentimientos, evocaciones y vivencias del artista, convirtiéndolas en imágenes escénicas que son pura sugerencia y provocación.



«Poeta en Nueva York» es un espectáculo tremendamente moderno, lleno de impacto visual y novedades escénicas.



### Día 26, jueves

CINE. CICLO CENTENARIO BUÑUEL (1900-2000),

con la proyección de la película El ángel exterminador.

Lugar: Cine Goya.

Hora: 9'30 noche.

(Actividad adscrita a las iniciativas promovidas por la Comisión Aragonesa «Centenario Luis Buñuel»).

### Día 27, viernes

TEATRO, a cargo de la compañía NASÚ y su espectáculo Al abordaje.

Lugar: Teatro de la Villa.

Hora: 9'30 noche

(Espectáculo adscrito al CIRCUITO CULTURAL).

«Al abordaje» obtuvo en la II Muestra de Teatro de Alcañiz el Premio del Público: unánimemente y con merecimiento incuestionable. Reirse (y sonreírse) con esta obra de Nasú es un placer. Cuatro actores en escena, magníficos y expresivos clown teatrales, reflexionan sobre el orden y la libertad. Petato, Olvidio y Fulgencio son sometidos a juicio por parte del Sr. Justo. Condenados por delitos que no han cometido son llevados a la cárcel y allí, bajo la presión asfixiante del carcelero, va tomando cuerpo una idea que siempre han tenido en mente: hacerse piratas para escapar del control social. Varios intentos de reincursión a la salida de la cárcel y la persecución incesante del orden (el Sr. Justo) los llevan a buscar su propio modo de vida. El resto queda para la sorpresa del público que se acerque a verles.



## NOVIEMBRE

### Día 2, jueves

CINE. CICLO CENTENARIO

BUÑUEL (1900-2000), con la proyección de la película Belle de jour.

Lugar: Cine Goya.

Hora: 9'30 noche.

(Actividad adscrita a las iniciativas promovidas por la Comisión Aragonesa «Centenario Luis Buñuel»).



### Día 5, domingo

TEATRO. ALBENA TEATRO

y su espectáculo Besos.

Lugar: Teatro de la Villa.

Hora: 8 tarde.

(Actividad adscrita al CIRCUITO CULTURAL).

Dicen de esta comedia que es uno de los espectáculos más interesantes del actual panorama teatral español. En efecto, se trata de una Comedia Musical, interpretada en directo y que habla de amor, haciendo un recorrido por algunas de las canciones que todos tenemos en la memoria (Mocedades, Paloma San Basilio, Jeanette, Dyango) y que sirven para poner en solfa las relaciones de pareja. El contraste entre las letras de las canciones y las situaciones dramáticas nos permitirá reírnos a carcajadas sin sentir la menor vergüenza. «Besos» es un espectáculo que equilibra magníficamente la popularidad y la hortera con la inteligencia y la sutileza, lo que vuelve a confirmar que reírse no es un acto intrascendente.

### Día 9, jueves

CINE. CICLO CENTENARIO

BUÑUEL (1900-2000), con la proyección de la película La Vía Láctea.

Lugar: Cine Goya.

Hora: 9'30 noche.

(Actividad adscrita a las iniciativas promovidas por la Comisión Aragonesa «Centenario Luis Buñuel»).

# En Otoño al Calor de la Cultura

## NOVIEMBRE

### Día 11, sábado

TEATRO. TRANVIA TEATRO y su espectáculo Aquí no paga nadie.  
Lugar: Teatro de la Villa.  
Hora: 9'30 noche.

(Actividad patrocinada por la CAJ).

Basada en el texto del autor italiano Dario Fo, «¡Aquí no paga nadie!», cuenta en clave de humor las peripecias de unas amas de casa que, ante el abusivo aumento de los precios de los alimentos, deciden tomar la justicia por su mano y saquear los supermercados. La policía toma cartas en el asunto y comienza un exhaustivo registro por las casas, mientras los maridos, ajenos a todo ese lío, se enteran de que la fábrica en la que trabajan tiene los días contados. Todo esto conduce a los personajes a unas situaciones estrafalarias, vertiginosas, llenas de humor crítico y de contenido político.

### Día 16, jueves

CINE. CICLO CENTENARIO BUÑUEL (1900-2000), con la proyección de la película A propósito de Buñuel de José Luis López Linares y Javier Ríoyo.

Lugar: Cine Goya.  
Hora: 9'30 noche.

(Actividad adscrita a las iniciativas promovidas por la Comisión Aragonesa «Centenario Luis Buñuel»).

### Día 18, sábado

TEATRO. LUNA DE ARENA y su espectáculo El Gran Teatro del Mundo  
Lugar: Teatro de la Villa.  
Hora: 9'30 noche.

(Actividad patrocinada por la CAJ).

El 2000 ha sido año de centenarios y la figura de Calderón de la Barca también cumple el cuarto de su nacimiento. La conmemoración no ha tenido –injustamente– la fuerza de otras, pero nuestra programación no quiere quedar ajena a ello y para celebrarlo podremos ver a esta Compañía aragonesa representando el auto sacramental titulado «El Gran Teatro del Mundo».

La compañía lo ha abordado con una visión contemporánea, aunque manteniendo el espíritu calderoniano que concibió la vida como un gran teatro, en el que entramos cuando nacemos, en el que actuamos mientras vivimos y del que desaparecemos cuando morimos. Luna de Arena ha querido remarcar la dimensión más optimista de esta metáfora, convirtiendo la obra en «una fiesta de la vida», según sus propias palabras.

El espectáculo es muy hermoso, con un gran despliegue de actores y con una parafestividad escénica importante. No en vano han colaborado con ellos «Comediantes», profesionales aragoneses de distintas artes (músicos, escultores, pintores), maquilladores, escenógrafos. Todo un despliegue de energías y capacidades para disfrutar de esta fiesta de la vida.

### Día 25, sábado

ÓPERA. Formación lírica EN VOZ y la obra La Traviata de Giuseppe Verdi.  
Lugar: Teatro de la Villa.  
Hora: 9'30 noche.

(Actividad patrocinada por la CAJ).

La formación lírica EN VOZ es un grupo de profesionales de la música clásica que llevan más de una década representando zarzuela, ópera y oratorio por toda España. En un determinado momento se plantearon cómo contribuir a resolver uno de los grandes problemas de la música clásica. Cómo hacer que la ópera sea un espectáculo de minorías, sin que pierda ni su calidad musical ni su esencia dramática.

De la reflexión sobre estas cuestiones nace la formación EN VOZ y su propuesta escénica y musical, presentándonos esta «Traviata», que los iniciados en el género reconocen perfectamente sin adular y a la que los no iniciados acceden con facilidad, aportándonos datos y una guía didáctica que nos permite seguir el argumento y que nos traduce al castellano el texto italiano original.

«La Traviata» está inspirada en la obra de Alejandro Dumas «La Dama de las Camelias».



## DICIEMBRE

### Día 1, viernes

TEATRO. TEATRO DEL TEMPLO y su espectáculo Buñuel, Lorca y Dalí.  
Lugar: Teatro de la Villa.  
Hora: 9'30 noche.

(Actividad adscrita al CIRCUITO CULTURAL).

Premio al mejor espectáculo en la II Muestra de Teatro de Alcañiz, este trabajo de la compañía aragonesa TEATRO DEL TEMPLO es un recuerdo recreado sobre el mundo artístico de tres genios, que fue forjado muchas veces sobre su profunda amistad. Se han basado en el texto de Agustín Sánchez Vidal, «Buñuel, Lorca, Dalí: El enigma sin fin» y pretende dar cuenta de la historia de la amistad de tres personajes claves para el mundo de las artes y de la cultura española y universal de este siglo, una amistad que nació apasionadamente en la Residencia de Estudiantes, que se tensó durante sus estancias en Cadaqués y que se rompió dolorosamente tras la Guerra Civil y la muerte de Lorca.



### Día 10, domingo

DANZA. BALLET DE ZARAGOZA y su programa mixto que integra Cascanueces (Acto II), Anónima y Overture.  
Lugar: Teatro de la Villa.  
Hora: 8 tarde.

(Actividad adscrita al CIRCUITO CULTURAL).

Vuelve a ser un auténtico placer traer al Ballet de Zaragoza hasta nuestra ciudad: porque nos gusta apoyar las buenas iniciativas de nuestra tierra y porque la danza es un género que no tenemos muchas oportunidades de programar. De buena y emotiva memoria es la representación de la obra «Giselle», que tanto nos impactó a todos.

### Día 17, domingo

ZARZUELA. Compañía lírica MADRID GOYESCO y la obra Juego de Damas.

Lugar: Teatro de la Villa.  
Hora: 8 tarde.

(Actividad adscrita al CIRCUITO CULTURAL).

Desde su fundación, la compañía lírica MADRID GOYESCO ha dedicado su mayor esfuerzo al rescate del repertorio escénico español del periodo clásico, con el que ha realizado giras por toda España. La obra que podemos ver en nuestra localidad, «Juego de Damas» es una zarzuela en dos actos que han construido y adaptado a partir de las tonadillas escénicas «Buscar una y hallar dos» y «La apariencia engaña» del maestro Blas de Laserna, uno de los compositores españoles más destacados del Madrid del siglo XVIII.

El teatro y la música se dan la mano en esta zarzuela, cuyo argumento integra todos los ingredientes de la tonadilla escénica.

Majas y majos contra la clase acomodada y poderosa, una burguesía llena de afectación y remilgos con la que los autores de las tonadillas suelen ser desafiados. Los celos, las peleas, los amores y desamores, sazonados con un desenfadado sentido del humor convertirán esta zarzuela en un espectáculo único.

## EXPOSICIONES

• EXPOSICIÓN SIGILOGRAFÍA ARAGONESA: Los Sellos Validatorios y la Historia de Aragón  
3 a 16 de noviembre  
Casa de las Cinco Villas  
En este proyecto se recoge una exposición de sellos, en su mayoría validatorios, conservados en archivos municipales aragoneses y en el Archivo de la Diputación de Zaragoza, que nos permiten conocer esta peculiar parte de nuestro patrimonio documental, así como recordar a sus titulares y algunos de los hechos y circunstancias históricas que se relacionan con ellos.

• EXPOSICIÓN TÍTERES DEL SUDESTE ASIÁTICO  
1 a 30 de diciembre  
Casa del Carlota



El arte de los títeres en Asia tiene una tradición milenaria y en aquel continente el títere es un objeto sagrado, además de fuente muy importante de la transmisión oral. A través de esta bella exposición tendremos la oportunidad de conocer muchos de ellos (máscaras, sombras, títeres de hilo y de varilla) recogidos a lo largo de años en países como Tailandia, Malasia, Indonesia, Nepal o Birmania, recopilados por el Teatro de Títeres TARANEYA. Su riqueza artística, su esmerada elaboración artesanal, nos seducirán a todos y convertirán la visita a la exposición en una experiencia irreplicable.



El pasado 12 de septiembre

# Ejeja fue la sede de la Apertura del Curso Escolar en Aragón 2000-2001

El pasado 12 de septiembre se celebró en Ejeja de los Caballeros la inauguración oficial del curso escolar 2000-2001 de la Comunidad Autónoma de Aragón. Ejeja de los Caballeros fue, por un día, el centro de la educación aragonesa. Por eso, todo el Departamento de Educación del Gobierno de Aragón se desplazó hasta la capital cincovillesa, encabezado por la consejera M.<sup>a</sup> Luisa Alejos-Pita. La visita de la Consejera fue aprovechada también para hacerle llegar la realidad educativa de Ejeja y para conocer de primera mano algunos centros educativos. Así, el nuevo Centro de Profesores y Recursos fue también inaugurado.

La apretada agenda de la Consejera de Educación, a la que acompañaron el Secretario General Técnico y los Directores Generales de su Departamento, comenzó con una entrevista con el Alcalde de Ejeja y el equipo de gobierno del ayuntamiento ejejano. En dicha reunión se repasaron los asuntos educativos más inmediatos respecto a Ejeja de los Caballeros.

Después de firmar en el Libro de Honor, M.<sup>a</sup> Luisa Alejos-Pita saludó a los portavoces de los diferentes grupos políticos municipales y al Consejo Municipal de Educación. En esta reunión, Eduardo Alonso expuso a la Consejera de Educación la situación educativa de Ejeja. El alcalde de Ejeja glosó las novedades que este curso escolar trae a Ejeja: *la colaboración entre la DGA y el ayuntamiento para mejorar las instalaciones de la guardería Virgen de la Oliva y la ampliación de la plantilla, la implantación en el Centro de Adultos de la Educación Secundaria Obligatoria y la puesta en marcha de un Aula Abierta para afrontar el absentismo escolar total.*

Eduardo Alonso expuso a la consejera Alejos-Pita las necesidades educativas que quedan por completar en Ejeja y para las que pidió su colaboración: la firma de un convenio para la mejora de las infraestructuras de los centros docentes y del futuro centro de la música en el año 2001; la firma de otro convenio para la financiación a tercios de las enseñanzas musicales; y la adjudicación del Bachillerato-Artístico y nuevos ciclos de formación profesional para los institutos ejejanos.

Después de la reunión con el Consejo Municipal de Educación, se produjo la inauguración de las nuevas instalaciones del Centro de Profesores y Recursos, que se hallan en la antigua Casa de Cultura. Más tarde, la Consejera de Educación visitó el Colegio público Ferrer y Racaj, donde pudo comprobar en vivo el trabajo que se hace con los niños e incluso departó con alguno de ellos. De los alumnos más pequeños del

Ferrer y Racaj recibió la consejera una orla con las fotos de todos ellos, encabezada por la de M.<sup>a</sup> Luisa Alejos-Pita. El ciclo de visitas a instalaciones educativas terminó en la visita al futuro Centro de Enseñanzas Musicales, que estará ubicado en el Silo Viejo, que hasta hace unos meses era la sede de la Escuela Taller «Siglo XXI».

A las 12,15 del mediodía comenzó el acto de inauguración del curso escolar 2000-2001 en Aragón, que se desarrolló en el Centro Cívico Cultural. La conducción del acto corrió a cargo del alcalde de Ejeja, Eduardo Alonso, quien dio la palabra en primer lugar al profesor Antonio Embid, catedrático de Derecho de la Universidad de Zaragoza, quien impartió una conferencia sobre el tema «Descentralización educativa a municipios y comarcas».

A continuación intervino el presidente de la Diputación Provincial de Zaragoza, Javier Lambán. El Presidente de la Diputación de Zaragoza apeló a la defensa de la enseñanza pública y al apoyo al trabajo que el Departamento de Educación del Gobierno de Aragón y la consejera Alejos-Pita están haciendo por la educación en nuestra Comunidad Autónoma.

El acto fue cerrado por el discurso de la Consejera de Educación. María Luisa Alejos-Pita explicó que *no es una casualidad que hayamos elegido este lugar para inaugurar un nuevo curso. Somos conscientes de que aquí se están haciendo las cosas bien. De que aquí hay un interés demostrado de sus autoridades y de sus responsables educativos por ofrecer más y mejor educación a todos sus conciudadanos. Los centros educativos de esta ciudad y el Centro de Profesores y Recursos, cuyas instalaciones acabamos de inaugurar, son buena prueba de esa dedicación. Y de que los ciudadanos de Ejeja lo saben valorar. Nosotros vamos a seguir colaborando con ustedes. Porque entendemos, como ustedes, que la educación es un vehículo de progreso personal y colectivo, para cada ciudadano de Ejeja y para*



M.<sup>a</sup> Luisa Alejos-Pita, con alumnos del colegio Ferrer y Racaj.



Antonio Embid, en el acto de apertura oficial del curso.



Reunión con el Consejo Municipal de Educación.



Visita a la futura Casa de la Música.



Inauguración del Centro de Profesores y Recursos.

la comarca de las Cinco Villas en su conjunto.

A lo largo de su intervención, la consejera Alejos-Pita repasó los ejes de trabajo de su Departamento y del Gobierno de Aragón para el curso que comenzaba: profundizar en la cooperación con los municipios y mancomunidades; iniciar la descentralización para ahondar en la cooperación entre la administración autonómica y la administración local; afianzar la plantilla de profesorado para impartir una enseñanza de mejor calidad y con más recursos; hacer más inversiones en los centros, modernizándolos, dotándoles de más

equipamientos didácticos, revisando los actuales Reglamentos Orgánicos de los Centros y apostando por la enseñanza a la diversidad; implantar el Plan de Educación para la Convivencia; elaborar nuevos diseños curriculares para que los alumnos profundicen en el conocimiento de Aragón; introducir planes de innovación y mejora en los centros; mejorar los servicios de los centros, como los comedores; poner en marcha un plan de gratuidad de textos escolares y material educativo; y ampliar la oferta educativa en Aragón.

Toda esta planificación de trabajo para el curso 2000-2001 se

fundamenta para la Consejera de Educación en una idea básica: *vamos a seguir en esa línea de diálogo y colaboración con las organizaciones sindicales del profesorado. Este curso abrimos también foros de participación con Asociaciones y Federaciones de Padres de Alumnos y con Asociaciones de Alumnos.*

Y como telón de fondo el Pacto por la Educación en Aragón.

El acto inaugural del Curso Escolar en Aragón 2000-2001 fue clausurado con un concierto de la Unión Musical Ejeja, la formación bandística de la Escuela de Música de Ejeja.